



**DESHUMIDIFICADOR – MANUAL DE INSTRUCCIONES  
DEHUMIDIFIER – INSTRUCTIONS MANUAL  
DÉSHUMIDIFICATEUR – MANUEL D’INSTRUCTION  
DESHUMIDIFICADOR – MANUAL D’INSTRUÇÕES**



**DH 1240**





Sonifer, S.A.  
Avenida de Santiago, 86  
30007 Murcia  
España  
E-mail: [sonifer@sonifer.es](mailto:sonifer@sonifer.es) / [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)  
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

 <b>warning</b>	<p><b>Esta unidad utiliza un refrigerante inflamable.</b></p> <p>Si el refrigerante tiene fugas y entra en contacto con el fuego o la pieza calefactora, se crearán gases nocivos y existe riesgo de incendio.</p>
	<p><b>Lea el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de utilizar el aparato.</b></p>
	<p><b>Información disponible en el MANUAL DE INSTRUCCIONES.</b></p>
	<p><b>El personal de servicio debe leer detenidamente el MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de proceder.</b></p>

## PRECAUCIONES

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado a fin de evitar un peligro.
6. No desconecte nunca tirando del cable.

7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
  8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
  9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
  10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
  11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
  12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
  13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
  14. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
- 
- Este aparato está diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o capacitados en tiendas, en la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por personas no profesionales.
  - La unidad está diseñada para usarse únicamente con gas R-290 (propano) como refrigerante designado.
  - El circuito de refrigerante está sellado. ¡Solo un técnico calificado debe intentar abrirlo!
  - El R-290 (propano) es inflamable y más pesado que el aire. Se acumula primero en zonas bajas, pero los ventiladores pueden hacerlo circular.
  - Si hay gas propano presente o incluso se sospecha, no permita que personal no capacitado intente encontrar la causa.
  - El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor. La falta de olor no indica una falta de escape de gas.
  - Si se detecta una fuga, evacue inmediatamente a todas las personas de la tienda, ventile la habitación y comuníquese con el departamento de bomberos local para informarles que se ha producido una fuga de propano. No permita que ninguna persona regrese a la habitación hasta que haya llegado el técnico de servicio calificado y dicho técnico le avise que es seguro regresar a la tienda.

- No se deben utilizar llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición dentro o cerca de las unidades.
- Los componentes están diseñados para propano y no incentivan ni producen chispas. Las piezas de los componentes solo se deben reemplazar por piezas de reparación idénticas.
- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador.
- No deje la unidad funcionando sin vigilancia. No incline ni dé la vuelta a la unidad.
- No se suba ni se siente sobre la unidad.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en la salida de aire.
- No limpie el aparato con ningún producto químico.
- Asegúrese de que la unidad esté lejos del fuego, objetos inflamables o explosivos.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- El aparato debe almacenarse de manera que se evite que se produzcan daños mecánicos.
- No desmolde ni queme, incluso después de su uso.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.
- Las tuberías deben estar protegidas contra daños físicos y no deben instalarse en un espacio sin ventilación, si ese espacio es menor de 4m<sup>2</sup>.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- Deberá observarse el cumplimiento de las normativas nacionales sobre gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.

- Revise el dispositivo después de desembalarlo para ver si tiene daños o rayones.
- Utilice esta unidad a una temperatura ambiente de 5°C a 35°C.
- No lo utilice al aire libre. Este deshumidificador está diseñado para aplicaciones residenciales en interiores únicamente.
- No opere cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida.
- Mantenga la entrada y salida de aire libre de obstáculos.
- Si se inclina más de 45 °, deje que la unidad se coloque en posición vertical durante al menos 24 horas antes de encenderla.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para un mejor ahorro de energía.
- No opere ni almacene la unidad bajo la luz solar directa o bajo la lluvia.
- Es normal que la salida de aire se sienta caliente al tacto después del funcionamiento continuo en días calurosos.
- Vacíe el depósito de agua antes de mover el dispositivo.
- Asegúrese de que el tanque de agua esté instalado correctamente; de lo contrario, la unidad no funcionará correctamente.
- El deshumidificador se enciende en el modo seleccionado cuando se utilizó la unidad por última vez.
- El deshumidificador comienza a deshumidificar si la humedad de la habitación es un 3% más alta que la humedad seleccionada.
- Hay un retardo de protección de 3 minutos del compresor. Espere 3 minutos para que el deshumidificador reanude la deshumidificación.



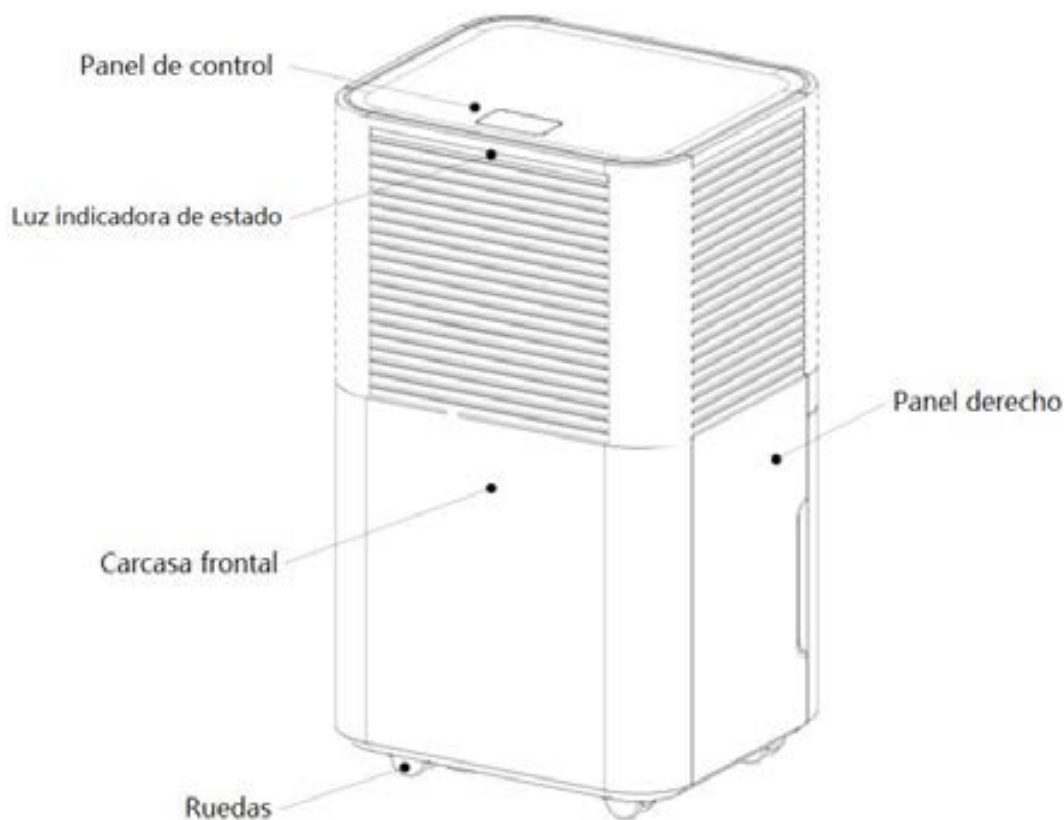
Cualquier persona que participe en la reparación o la interrupción de un circuito de refrigeración debe poseer un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura.

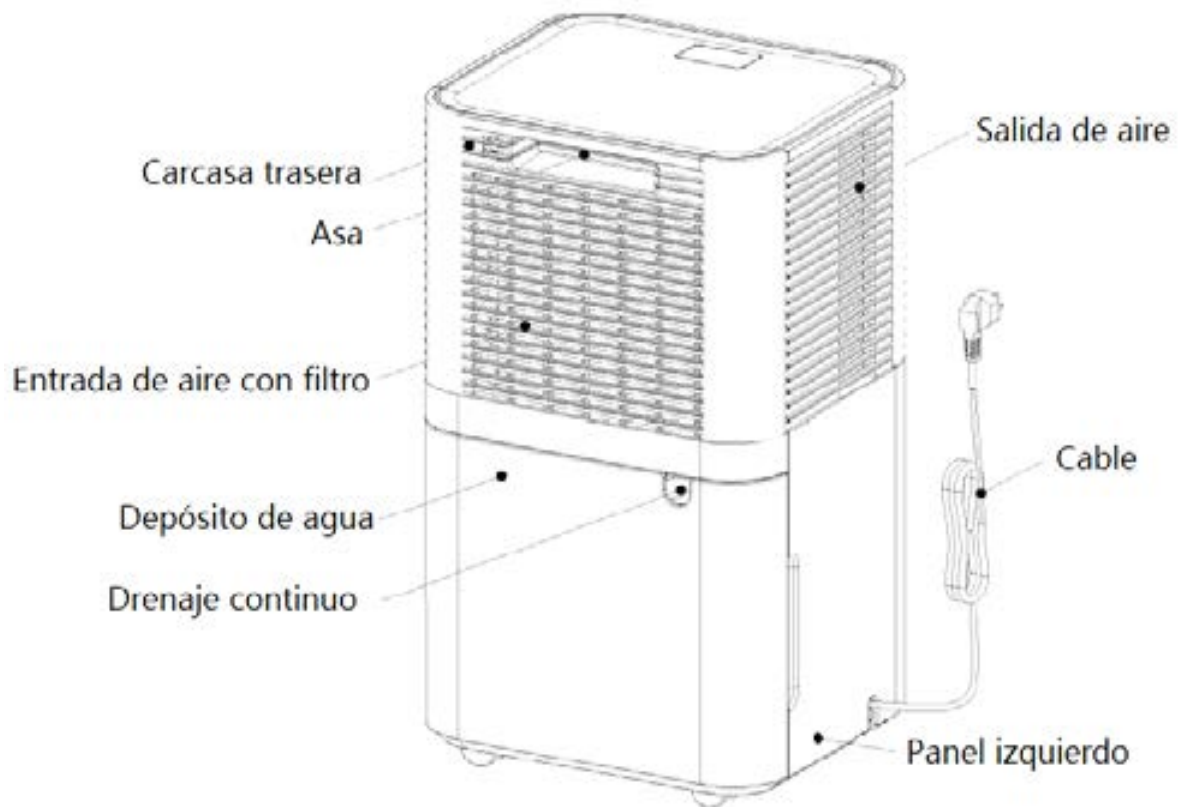
**⚠** El servicio solo se debe realizar según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal capacitado se llevarán a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

## **EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA RESULTAR EN EXPLOSIÓN, MUERTE, LESIONES Y DAÑO EN LA PROPIEDAD**



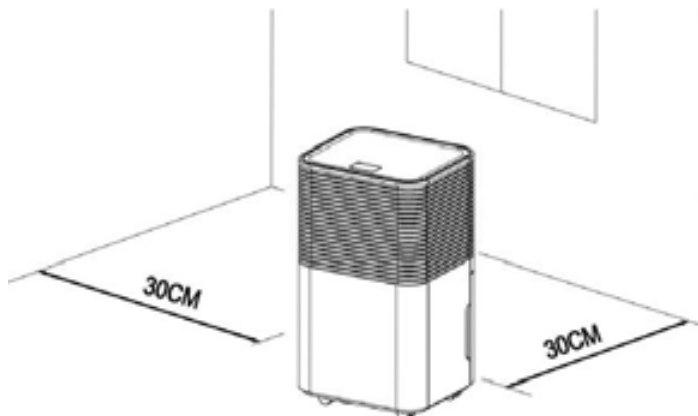
### **VISTA GENERAL**





## LOCALIZACIÓN

- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 30 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.
- Nunca instale la unidad donde pueda estar expuesta a:
  - Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que generen calor.
  - Salpicaduras de aceite o agua
  - Luz solar directa
  - Vibración mecánica o choque
  - Polvo excesivo
  - Mala ventilación, por ejemplo un armario o alacena
  - Superficie irregular



## ADVERTENCIA

Instale la unidad en habitaciones que superen los 4 m<sup>2</sup>.

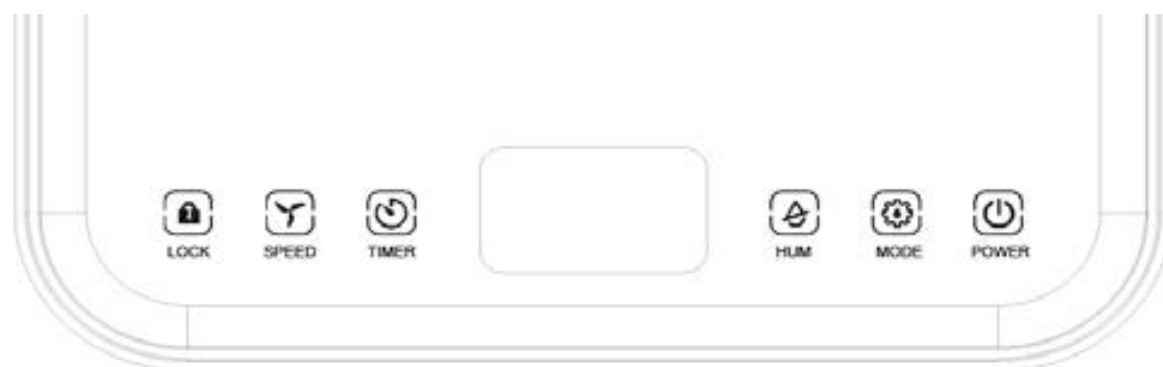
No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.

## NOTA

La fabricación puede proporcionar otro ejemplo adecuado o puede proporcionar información adicional sobre el olor del refrigerante.

## FUNCIONAMIENTO

### PANEL DE CONTROL



### 1. CONFIGURACIÓN



#### Botón encendido (POWER)

Después de conectar el aparato a la corriente, todos los indicadores y la pantalla se encenderán durante 1 segundo y luego se apagarán. Habrá un pitido, el indicador de encendido se encenderá y la máquina estará en modo de espera.

Al presionar este botón la máquina empezará a funcionar. La humedad inicial de la máquina es 60% HR, modo automático predeterminado y funcionamiento con ventilador alto.

Presione esta tecla nuevamente, la máquina dejará de funcionar y el ventilador se apagará.



#### Botón MODO (MODE)

Presione el botón para cambiar de un modo a otro. La luz correspondiente a cada uno se encenderá.

Descripción de los modos

- **Modo automático:**

Cuando la humedad del ambiente sea mayor que la humedad seleccionada +3%, el ventilador y el compresor empezarán a funcionar a los 3 minutos. Cuando la humedad del ambiente sea menor que la humedad seleccionada menos el 3%, el compresor dejará de funcionar a los 30 segundos.

Tanto la humedad como la velocidad del ventilador pueden seleccionarse en el modo AUTO.



- **Modo continuo:**

El aparato funciona de manera continua, sin importar la humedad del ambiente. El ventilador funciona a alta velocidad.

En el modo CONTINUO no se puede seleccionar velocidad del ventilador ni humedad.

- **Modo noche:**

Toque el botón de Modo, el indicador con una luna se ilumina y comienza la función noche. Después de 10 segundos, todos los indicadores del panel de control se oscurecen gradualmente y la velocidad del aire cambia automáticamente de alta a baja. Toque cualquier botón para activar el panel de control. Toque el botón de modo nuevamente para salir del modo de noche.

En este modo no se muestran los códigos de error y la velocidad del aire no se puede ajustar. La humedad si es ajustable.



### Botón SELECCIONAR HUMEDAD (HUM)

En el modo automático o en el modo noche, puede usar este botón para ajustar la humedad configurada: cada vez que presione, la humedad configurada aumenta en un 5%. Se puede ajustar en un intervalo de 30% a 80%.

Mantenga presionado este botón para consultar la temperatura ambiente actual.



### Botón de TEMPORIZADOR (TIMER)

Presione el botón de TEMPORIZADOR (TIMER) para configurar la función de temporización de 0-24 horas. El intervalo es de 1 hora, aumente o disminuya el tiempo que aparezca en la pantalla. Al fijar el tiempo, el indicador se encenderá. Establezca "00" para cancelar la función. Después de configurar y completar el temporizador, el LED del temporizador se enciende durante el período de tiempo. Una vez finalizado el tiempo, el LED del temporizador se apaga automáticamente.

Cuando el dispositivo esté encendido, active el temporizador para pagarlo automáticamente.

Cuando el dispositivo esté apagado, active el temporizador para encenderlo automáticamente.



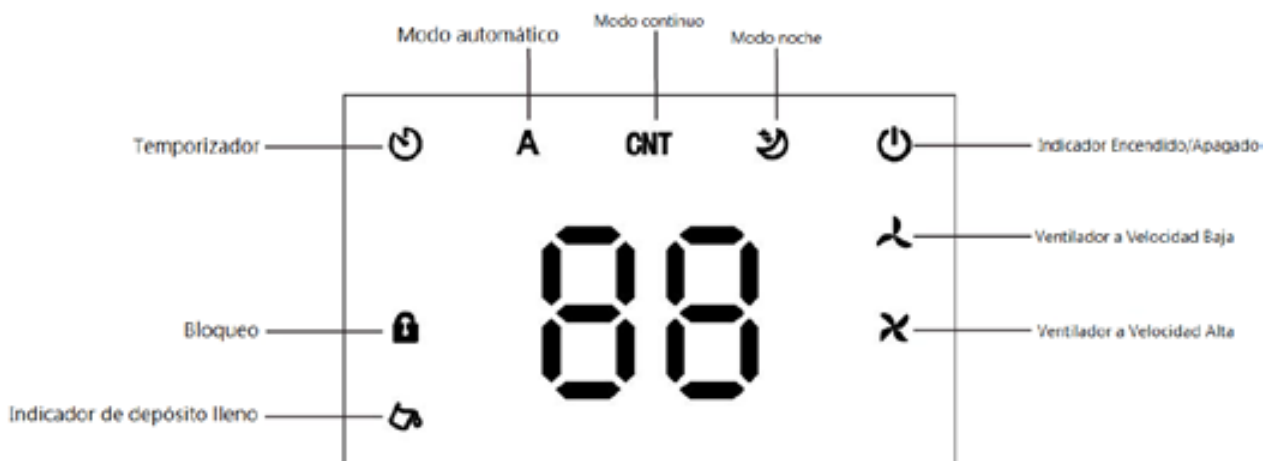
### Botón VELOCIDAD (SPEED)

La velocidad del aire solo se puede ajustar en el modo automático. Pulse esta tecla para cambiar la velocidad del aire entre alta y baja.



### Botón de bloqueo (LOCK)

Mantenga presionada esta tecla para abrir la función de bloqueo para niños. La luz indicadora de bloqueo se encenderá. Todas las teclas se bloquearán y no se podrán utilizar. Presione este botón nuevamente, la luz indicadora se apagará.



## 2. INDICADOR LED

El color del led frontal cambiará según la humedad del ambiente:


- Humedad ambiente < 45%. **Luz azul**
- Humedad ambiente ≤ 65%. **Luz verde**
- Humedad ambiente > 65%. **Luz roja**

## DRENAJE

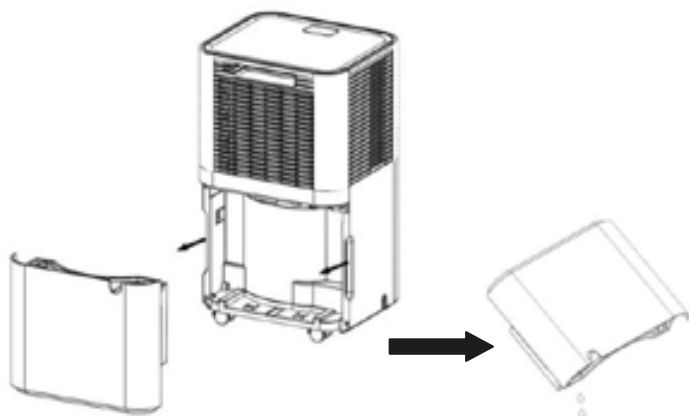
### A. DRENADO MANUAL

El depósito de agua incorporado en la unidad se llenará y la unidad dejará de funcionar. Tendrá que vaciarlo e insertarlo correctamente.

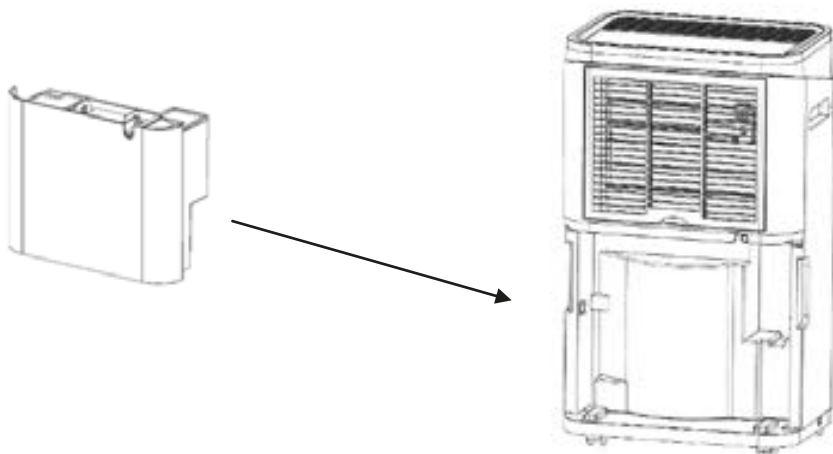
1. Cuando el depósito esté lleno, el aparato emitirá un pitido intermitente, se encenderá el indicador

de DEPÓSITO LLENO  y el led frontal se encenderá de color rojo.

2. Apague el deshumificador (pulse el botón de ENCENDIDO (POWER))
3. Tire del depósito y deslice para separarlo de la unidad y vacíelo.



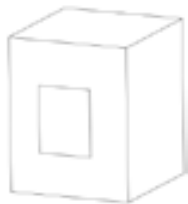
4. Limpie el interior y el exterior del depósito
5. Coloque el depósito dentro del dispositivo



6. Pulse el botón de ENCENDIDO para que el dispositivo vuelva a funcionar
7. Si la luz de DEPÓSITO LLENO no se apaga compruebe que el depósito está bien colocado.



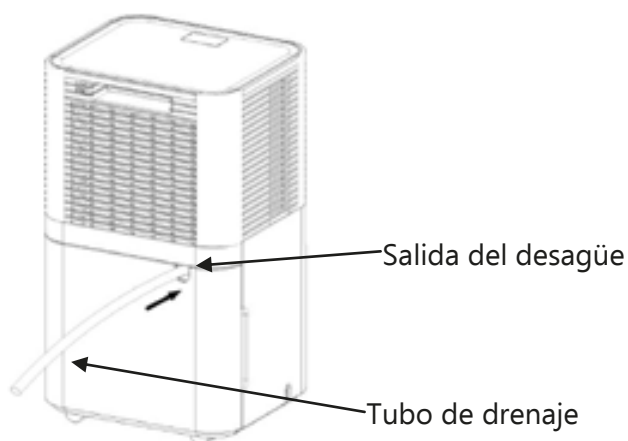
## **ADVERTENCIA**



1. No se deshaga de los imanes y remaches de plástico del tanque, de lo contrario, el deshumidificador no se encenderá o dejará de funcionar automáticamente cuando el tanque de agua esté lleno y se desbordará.
2. Asegúrese de limpiar el agua condensada del depósito y colocarlo en la posición original.
3. Si el depósito está sucio, límpielo con agua limpia. No usar detergentes, estropajos de aluminio, productos limpia polvo, diesel, benceno, o disolventes. De lo contrario puede dañar el depósito y provocar fugas.
4. Coloque el depósito de agua en su posición original. De lo contrario, la luz indicadora siempre estará roja y la máquina no podrá volver a funcionar.

## **B. DRENADO CONTINUO**

1. Conecte el tubo PVC incluido en la salida del desagüe en la parte superior del tanque.
2. Conecte el otro extremo del tubo al baño, desagüe de la casa o a un área de drenaje definida.



## **ADVERTENCIA**

1. No bloquee la tubería de drenaje, el agua condensada podría fluir hasta el depósito.
2. No doble el tubo de drenaje.
3. La altura del tubo debe ser menor que la salida.
4. El tubo debe estar firmemente conectado a la salida.
5. El depósito siempre debe estar colocado en su lugar.

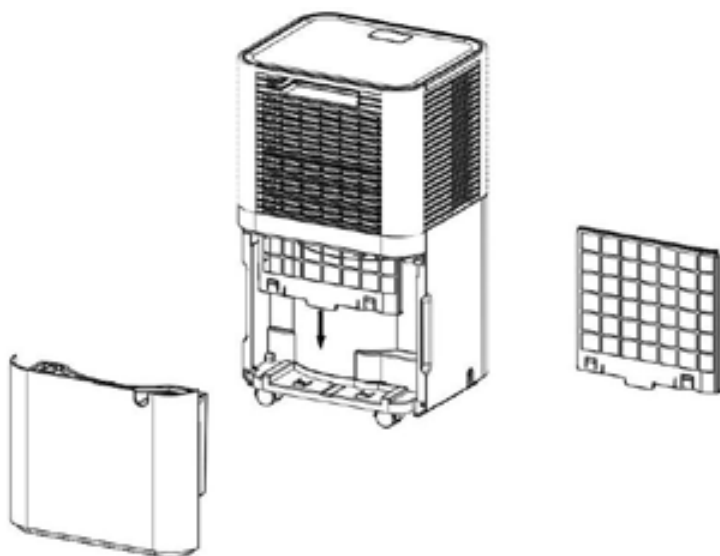
## **MANTENIMIENTO**

**NOTA:** Antes de limpiar y realizar el mantenimiento del dispositivo asegúrese de apagarlo y desenchufarlo para evitar descargas eléctricas.

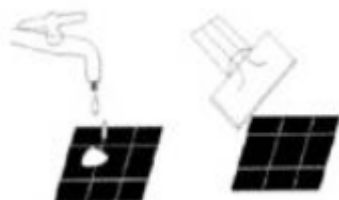
### **LIMPIEZA DE FILTRO DE AIRE (cada dos semanas):**

Limpié el filtro del aire cada dos semanas. El flujo de aire restringido reduce la eficiencia del sistema y, si se bloquea, puede dañar la unidad. Proceda de la siguiente manera:

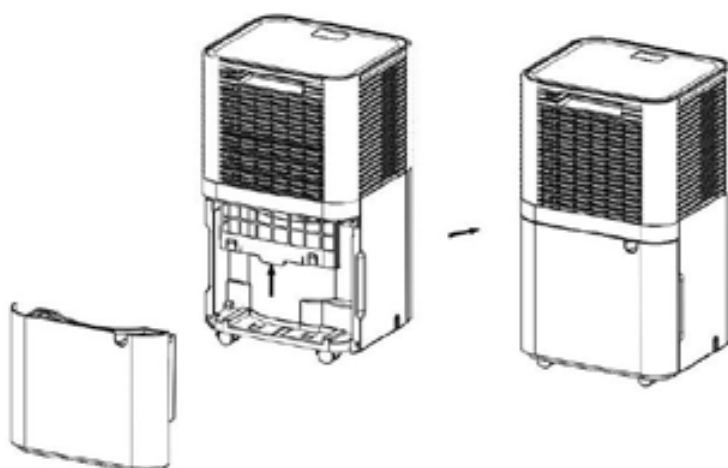
1. Apague el dispositivo y retire el filtro de aire



2. Enjuague con agua corriente o con la aspiradora para limpiar el polvo.



3. Una vez seco completamente vuelva a montar el filtro del aire



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
SÍNTOMA	INSPECCIÓN	SOLUCIÓN
La unidad no funciona	✓ Compruebe la conexión de alimentación de forma segura.	➤ Inserte el cable de alimentación de forma segura en el enchufe de la pared.
	✓ Compruebe si el indicador de DEPÓSITO LLENO está encendido.	➤ Vacíe el depósito y vuélvalo a instalar correctamente.
	✓ Compruebe la temperatura de la habitación.	➤ El rango de temperatura de funcionamiento es 5-35°C.
Mal funcionamiento	✓ ¿Está obstruido el filtro de aire?	➤ Limpie el filtro de aire como se indica
	✓ ¿Está obstruida la rejilla de entrada de aire o la de salida?	➤ Retire la obstrucción de las rejillas
No entra aire	✓ ¿Está obstruido el filtro?	➤ Lavar el filtro
Ruido fuerte al funcionar	✓ ¿Está la máquina colocada sobre una plataforma?	➤ Coloque la máquina en el suelo
	✓ ¿Está obstruido el filtro?	➤ Lavar el filtro
Código de error	E2 ✓ Sensor de humedad humedecido o averiado.	➤ Limpie o sustituya el sensor de humedad.
	LO ✓ Se muestra cuando la humedad relativa es menor de 20%RH.	➤ El deshumidificador se apaga
	HI ✓ Se muestra cuando la humedad relativa es mayor de 90%RH.	
	CL ✓ Se muestra cuando la temperatura ambiente es inferior a 5°C.	
	CH ✓ Se muestra cuando la temperatura ambiente es superior a 38°C	

### ELIMINACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO VIEJO



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:





Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

### GARANTÍA

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. (Consulte las condiciones legales en nuestra página web).

 <b>warning</b>	<p><b>This unit uses a flammable refrigerant.</b></p> <p><b>If the refrigerant leaks and comes into contact with the fire or the heating part, harmful gases will be created and there is a risk of fire.</b></p>
	<p><b>Read the INSTRUCTION MANUAL before using the appliance.</b></p>
	<p><b>Information available in the INSTRUCTION MANUAL.</b></p>
	<p><b>Service personnel should read the INSTRUCTION MANUAL carefully before proceeding.</b></p>

## CAUTIONS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent in order to avoid hazards.
6. Never pull on the cord when unplugging.
7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.

8. Do not handle the appliance with wet hands.
9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
11. This appliance must be installed following the national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for household use only.
13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can find it in [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
14. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.

- This appliance is designed to be used by skilled or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by non-professionals.
- The unit is designed for use only with R-290 gas (propane) as the designated refrigerant.
- The refrigerant circuit is sealed. Only a qualified technician should attempt to open it!
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air. It accumulates first in low areas, but fans can circulate it.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to try to find the cause.
- The propane gas used in the unit is odorless. The lack of odor does not indicate a lack of gas leakage.
- If a leak is detected, immediately evacuate everyone from the store, ventilate the room, and contact the local fire department to report a propane leak. Do not allow anyone to return to the room until the qualified service technician has arrived and advises you that it is safe to return to the store.
- Open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should not be used in or near the units.



- Components are designed for propane and do not induce or produce sparks. Component parts should only be replaced with identical repair parts.
- Do not use an extension cord or adapter plug.
- Do not leave the unit running unattended. Do not tilt or turn the unit.
- Do not stand on or sit on the unit.
- Do not put your fingers or other objects in the air outlet.
- Do not clean the appliance with any chemical product.
- Make sure the unit is away from fire, flammable or explosive objects.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance should be stored in a room without sources of continuous operation (for example: open flames, a working gas appliance, or a working electric heater).
- The appliance must be stored in such a way as to avoid mechanical damage.
- Do not remove from mold or burn, even after use.
- Be aware that refrigerants may be odorless.
- Pipes must be protected against physical damage and must not be installed in a space without ventilation, if that space is less than 4m<sup>2</sup>.
- Keep necessary ventilation openings free from obstructions.
- Compliance with national gas regulations must be observed.
- Keep necessary ventilation openings free from obstructions.
- Inspect the device after unpacking it for damage or scratches.
- Use this unit in an ambient temperature of 5 ° C to 38 ° C.
- Do not use it outdoors. This dehumidifier is designed for indoor residential applications only.
- Do not operate near walls, curtains or other objects that may block entry and exit.
- Keep the air inlet and outlet free of obstacles.

- If it is tilted more than 45 °, allow the unit to stand upright for at least 24 hours before turning it on.
- Keep doors and windows closed for better energy savings.
- Do not operate or store the unit in direct sunlight or in the rain.
- It is normal for the air outlet to feel warm to the touch after continuous operation on hot days.
- Empty the water tank before moving the device.
- Make sure the water tank is installed correctly; otherwise, the unit will not work properly.
- The dehumidifier turns on in the mode selected when the unit was last used.
- The dehumidifier starts dehumidifying if the humidity in the room is 3% higher than the selected humidity.
- There is a 3 minute compressor protection delay. Wait 3 minutes for the dehumidifier to resume dehumidification.

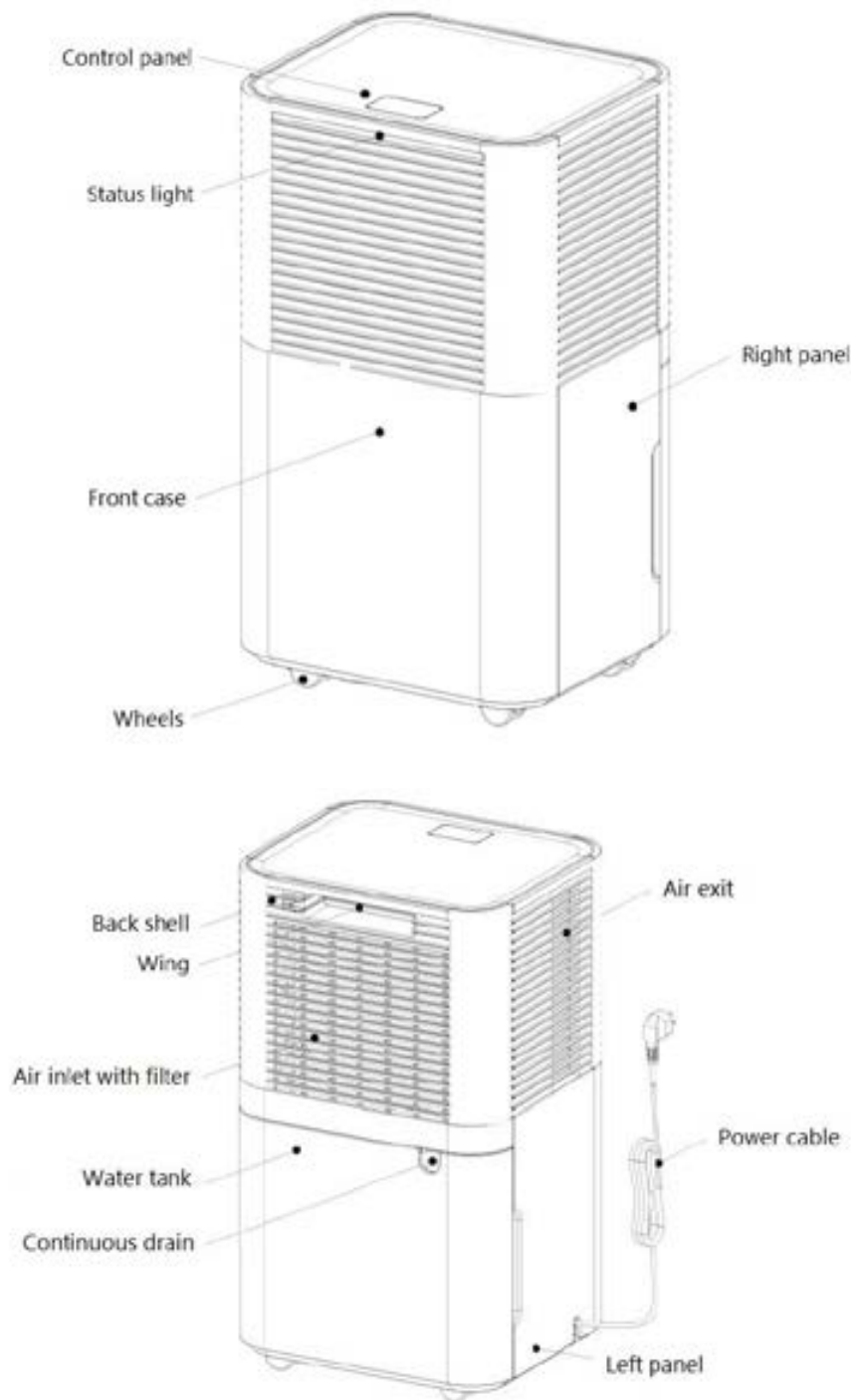
**⚠** Anyone involved in the repair or interruption of a refrigeration circuit must hold a current valid certificate from an accredited assessment authority authorizing their competence to handle refrigerants safely.

**⚠** Service should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repairs that require the assistance of other trained personnel should be carried out under the supervision of a person competent in the use of flammable refrigerants.

**FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS COULD RESULT IN EXPLOSION, DEATH, INJURY, AND PROPERTY DAMAGE**

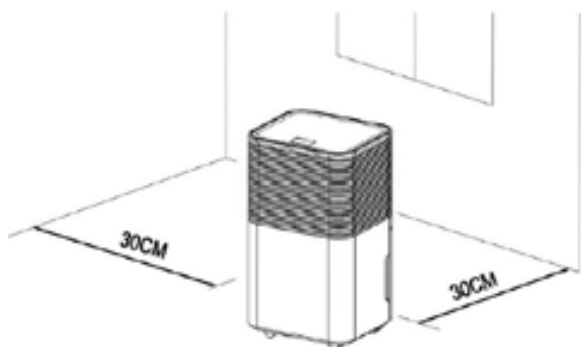


## GENERAL VIEW



## LOCATION

- Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 30 cm of free space around it to allow adequate air circulation.
- Never install the unit where it may be exposed to:
  - Heat sources such as radiators, heating registers, stoves or other products that generate heat.
  - Oil or water splashes
  - Direct sunlight
  - Mechanical vibration or shock
  - Excessive dust
  - Poor ventilation, for example a closet or cupboard
  - Uneven surface



## **!** WARNING

Install the unit in rooms larger than 4 m<sup>2</sup>.

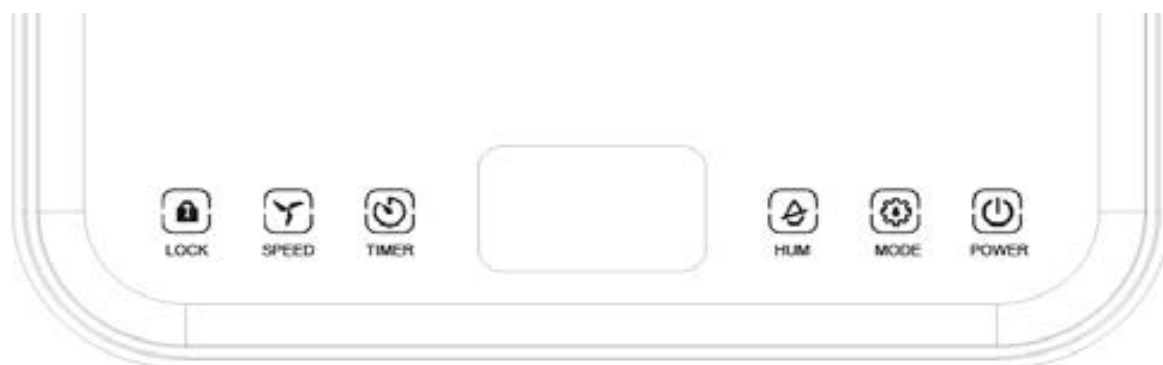
Do not install the unit in a place where flammable gas may leak.

## **!** NOTE

Manufacturing can provide another suitable example or can provide additional information on the odor of the refrigerant.

## **FUNCTIONING**

### **1. CONTROL PANEL**



### **2. CONFIGURATION**



POWER

#### **Power button (POWER)**

After connecting the appliance to the power, all the indicators and the display will turn on for 1 second and then turn off. There will be a beep, the power indicator will light, and the machine will be in standby mode.

By pressing this button the machine will start to work. The initial humidity of the machine is 60% RH, default auto mode and high fan operation.

Press this key again, the machine will stop working and the fan will turn off.



MODE

### MODE button

Press the button to switch from one mode to another. The light corresponding to each one will turn on.

Description of modes

- Automatic mode:

When the room humidity is higher than the selected humidity +3%, the fan and compressor will start to work after 3 minutes. When the room humidity is lower than the selected humidity minus 3%, the compressor will stop working after 30 seconds.

Both humidity and fan speed can be selected in AUTO mode.

- Continuous mode:

The device works continuously, regardless of the humidity of the environment. The fan runs at high speed. In CONTINUOUS mode, neither fan speed nor humidity can be selected.

- Night mode:

Touch the Mode button, the indicator with a moon lights up and the night function starts. After 10 seconds, all indicators on the control panel gradually darken and the air speed automatically changes from high to low. Touch any button to activate the control panel. Touch the mode button again to exit night mode.

In this mode, error codes are not displayed and the air speed cannot be adjusted. The humidity is adjustable.



HUM

### HUMIDITY SELECT button

In auto mode or night mode, you can use this button to adjust the set humidity: each time you press, the set humidity is increased by 5%. It can be adjusted in a range of 30% to 80%. Press and hold this button to check the current room temperature.



TIMER

### TIMER button

Press the TIMER button to set the timing function from 0-24 hours. The interval is 1 hour, increase or decrease the time displayed on the screen. When setting the time, the indicator will light up. Set "00" to cancel the function. After setting and completing the timer, the timer LED lights up for the period of time. Once the time is up, the timer LED turns off automatically.

When the device is on, activate the timer to pay for it automatically.

When the device is off, activate the timer to turn it on automatically.



SPEED

### SPEED button

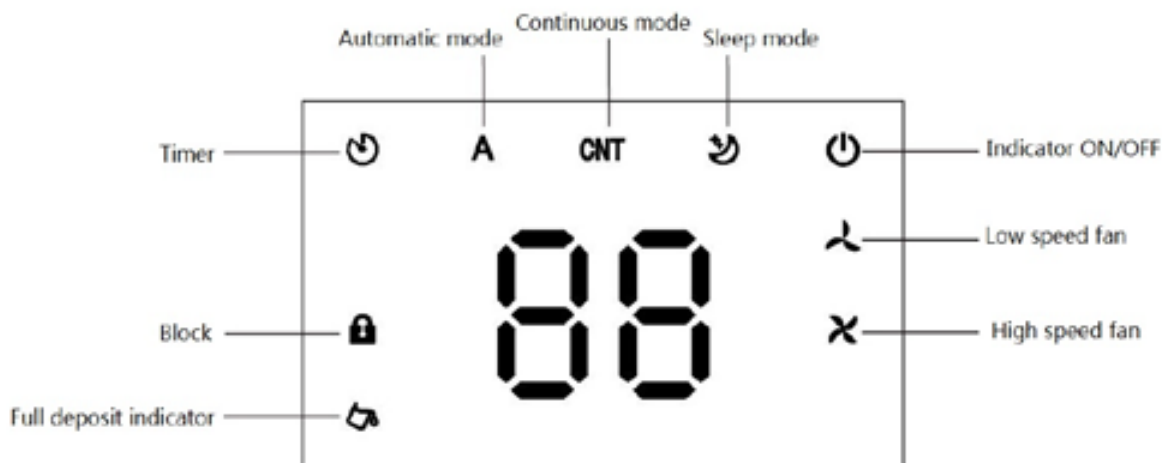
The air speed can only be adjusted in automatic mode. Press this key to change the air speed between high and low.



LOCK

### Lock button (LOCK)

Press and hold this key to open the child lock function. The lock indicator light will come on. All keys will be locked and cannot be used. Press this button again, the indicator light will turn off.



### **3. LED INDICATOR**


The color of the front led will change according to the humidity of the environment:

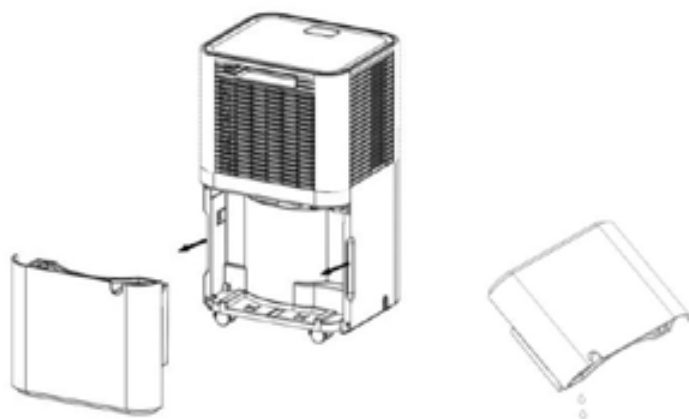
- Ambient humidity < 45%. **Blue light**
- Ambient humidity ≤ 65%. **Green light**
- Ambient humidity > 65%. **Red light**

## **SEWER SYSTEM**

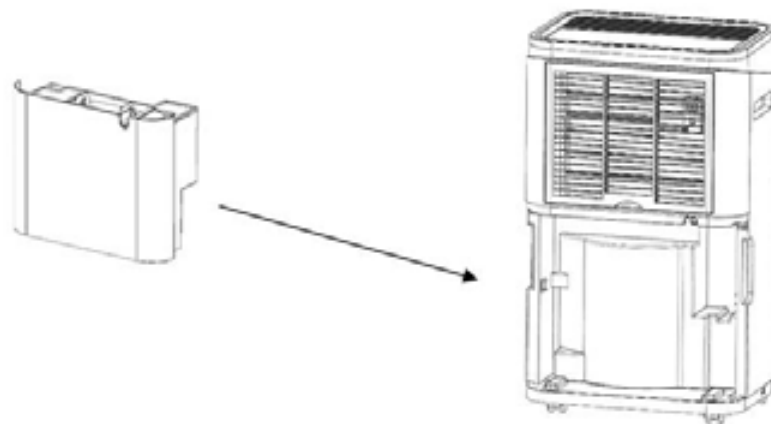
### **A. MANUAL DRAIN**

The unit's built-in water tank will fill up and the unit will stop working. You will need to empty it and insert it correctly.

1. When the tank is full, the appliance will emit an intermittent beep, the TANK FULL  indicator will light up and the front LED will light up red.
2. Turn off the dehumidifier (press the POWER button)
3. Pull and slide the bin away from the unit and empty it.



4. Clean the inside and outside of the tank
5. Place the reservoir inside the device



6. Press the POWER button to make the device work again
7. If the TANK FULL light does not go off, check that the tank is correctly seated.

## **WARNING**

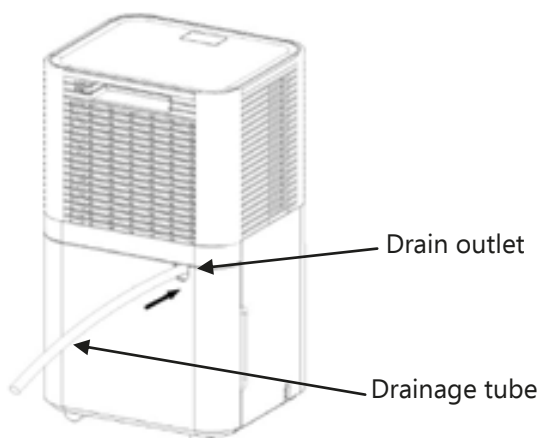


1. Do not get rid of the magnets and plastic rivets in the tank, otherwise the dehumidifier will not turn on or stop working automatically when the water tank is full and will overflow.

2. Be sure to clean the condensed water in the tank and put it back in the original position.
3. If the tank is dirty, clean it with clean water. Do not use detergents, aluminum scourers, dust cleaners, diesel, benzene, or solvents. Doing so may damage the tank and cause leaks.
4. Put the water tank back to its original position. Otherwise, the indicator light will always be red, and the machine will not be able to work again.

## **B. CONTINUOUS DRAINING**

1. Connect the included PVC pipe to the drain outlet at the top of the tank.
2. Connect the other end of the tube to a bathroom, house drain, or a defined drainage area.





## **WARNING**

1. Do not block the drain pipe, condensed water may flow into the tank.
2. Do not bend the drain tube.
3. The height of the tube should be less than the outlet.
4. The tube must be firmly connected to the outlet.
5. The reservoir must always be in place.

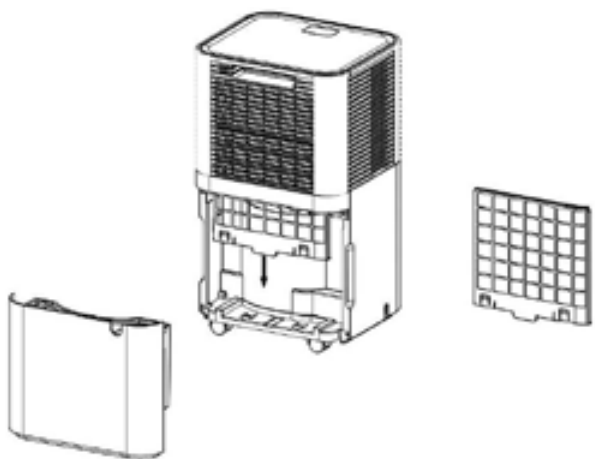
## **MAINTENANCE**

**NOTE:** Before cleaning and maintaining the device, be sure to turn it off and unplug it to avoid electric shock.

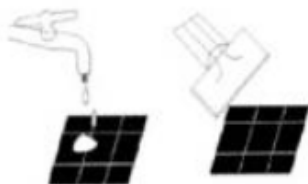
### **AIR FILTER CLEANING (every two weeks):**

Clean the air filter every two weeks. Restricted airflow reduces the efficiency of the system and, if blocked, can damage the unit. Proceed as follows:

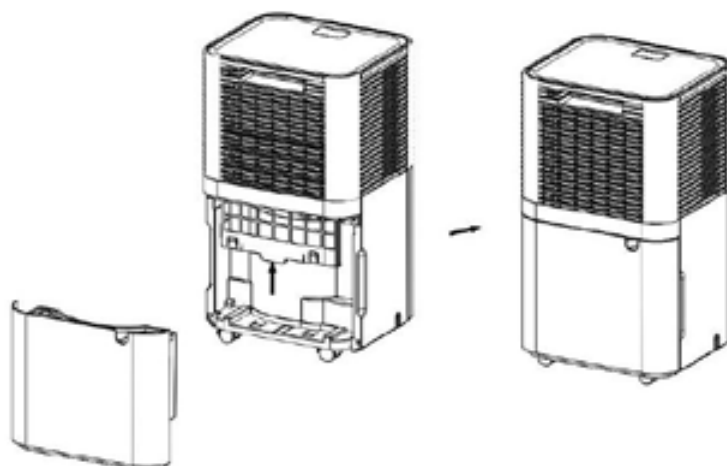
1. Turn off the device and remove the air filter



2. Rinse under running water or vacuum to remove dust.



3. Once completely dry, reassemble the air filter





TROUBLESHOOTING		
SYMPTOM	INSPECTION	SOLUTION
The unit does not work	✓ Check the power connection securely.	➤ Insert the power cord securely into the wall socket.
	✓ Check if the TANK FULL indicator is on.	➤ Empty the tank and reinstall it correctly.
	✓ Check the room temperature.	➤ The operating temperature range is 5-35°C.
Malfunction	✓ Is the air filter clogged?	➤ Clean the air filter as indicated
	✓ Is the air inlet or outlet grille obstructed?	➤ Remove obstruction from vents
No air enters	✓ Is the filter clogged?	➤ Wash the filter
Loud noise when running	✓ Is the machine placed on a platform?	➤ Place the machine on the ground
	✓ Is the filter clogged?	➤ Wash the filter
Error code	E2 ✓ Humidity sensor damp or faulty.	➤ Clean or replace the humidity sensor.
	LO ✓ Displayed when the relative humidity is less than 20%RH.	➤ The dehumidifier turns off
	HI ✓ Displayed when the relative humidity is higher than 90%RH.	
	CL ✓ Displayed when the ambient temperature is below 5°C.	
	CH ✓ Displayed when the ambient temperature is higher than 38°C	

**DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES**

The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

**DECLARATION OF CONFORMITY:**





This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

**GUARANTEE**

This appliance is covered and is entitled to the legal guarantee in accordance with the legislation in force from the date of purchase. Keep the purchase receipt to be able to claim your right to the guarantee. To find the closest service to your location, contact through the following web link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any type of query, doubt or incident, you can contact us through our email shown on the main page of this manual or through our technical assistance service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories that are subject to wear and tear due to use, as well as perishable compounds or those that have deteriorated due to improper use. Nor will it be held responsible if the owner has technically modified the device. (Check the legal conditions on our website).

 <b>warning</b>	<p><b>Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable.</b></p> <p><b>Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec le feu ou la partie chauffante, des gaz nocifs seront créés et il y a un risque d'incendie.</b></p>
	<p><b>Lisez le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant d'utiliser l'appareil.</b></p>
	<p><b>Informations disponibles dans le MANUEL D'INSTRUCTIONS.</b></p>
	<p><b>Le personnel de service doit lire attentivement le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant de continuer.</b></p>

## PRÉCAUTIONS

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé afin d'éviter un danger.
6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.

7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
  8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
  9. Ne jamais placer l'appareil près de l'eau ou autre liquide.
  10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
  11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
  12. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
  13. Si vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)
  14. **AVERTISSEMENT:** En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs qualifiés ou formés dans les magasins, dans l'industrie légère et dans les fermes, ou pour un usage commercial par des non-professionnels.
  - L'unité est conçue pour être utilisée uniquement avec du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant désigné.
  - Le circuit frigorifique est scellé. Seul un technicien qualifié doit tenter de l'ouvrir !
  - Le R-290 (propane) est inflammable et plus lourd que l'air. Il s'accumule d'abord dans les zones basses, mais les ventilateurs peuvent le faire circuler.
  - Si du gaz propane est présent ou même suspecté, ne permettez pas à du personnel non formé d'essayer d'en trouver la cause.
  - Le gaz propane utilisé dans l'appareil est inodore. L'absence d'odeur n'indique pas une absence de fuite de gaz.
  - Si une fuite est détectée, évacuez immédiatement tout le monde du magasin, aérez la pièce et contactez le service d'incendie local pour signaler une fuite de propane. Ne permettez à personne de retourner dans la pièce jusqu'à ce que le technicien de service qualifié soit arrivé et vous ait informé que vous pouvez retourner au magasin en toute sécurité.

- Ne pas utiliser de flammes nues, de cigarettes ou d'autres sources d'inflammation possibles dans ou à proximité des unités.
- Les composants sont conçus pour le propane et ne provoquent ni ne produisent d'étincelles. Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange identiques.
- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur.
- Ne laissez pas l'unité fonctionner sans surveillance. Ne pas incliner ni tourner l'appareil.
- Ne vous tenez pas debout ou ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec un produit chimique.
- Assurez-vous que l'appareil est éloigné du feu, des objets inflammables ou explosifs.
- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources de fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en état de marche ou radiateur électrique en état de marche).
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter les dommages mécaniques.
- Ne pas démonter ni brûler, même après utilisation.
- Soyez conscient que les réfrigérants peuvent être inodores.
- Les tuyaux doivent être protégés contre les dommages physiques et ne doivent pas être installés dans un espace sans ventilation, si cet espace est inférieur à 4m<sup>2</sup>.
- Gardez les ouvertures de ventilation nécessaires libres de toute obstruction.
- Le respect des réglementations nationales en matière de gaz doit être respecté.
- Gardez les ouvertures de ventilation nécessaires libres de toute obstruction.

- Inspectez l'appareil après l'avoir déballé pour déceler des dommages ou des rayures.
- Utilisez cet appareil à une température ambiante de 5 °C à 38 °C.
- Ne l'utilisez pas à l'extérieur. Ce déshumidificateur est conçu pour les applications résidentielles intérieures uniquement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets pouvant bloquer l'entrée et la sortie.
- Gardez l'entrée et la sortie d'air libres de tout obstacle.
- S'il est incliné à plus de 45°, laissez l'appareil se tenir debout pendant au moins 24 heures avant de l'allumer.
- Gardez les portes et les fenêtres fermées pour de meilleures économies d'énergie.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou sous la pluie.
- Il est normal que la sortie d'air soit chaude au toucher après un fonctionnement continu par temps chaud.
- Videz le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement installé; sinon, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Le déshumidificateur s'allume dans le mode sélectionné lors de la dernière utilisation de l'appareil.
- Le déshumidificateur commence à déshumidifier si l'humidité de la pièce est supérieure de 3 % à l'humidité sélectionnée.
- Il y a un délai de protection du compresseur de 3 minutes. Attendez 3 minutes que le déshumidificateur reprenne la déshumidification.



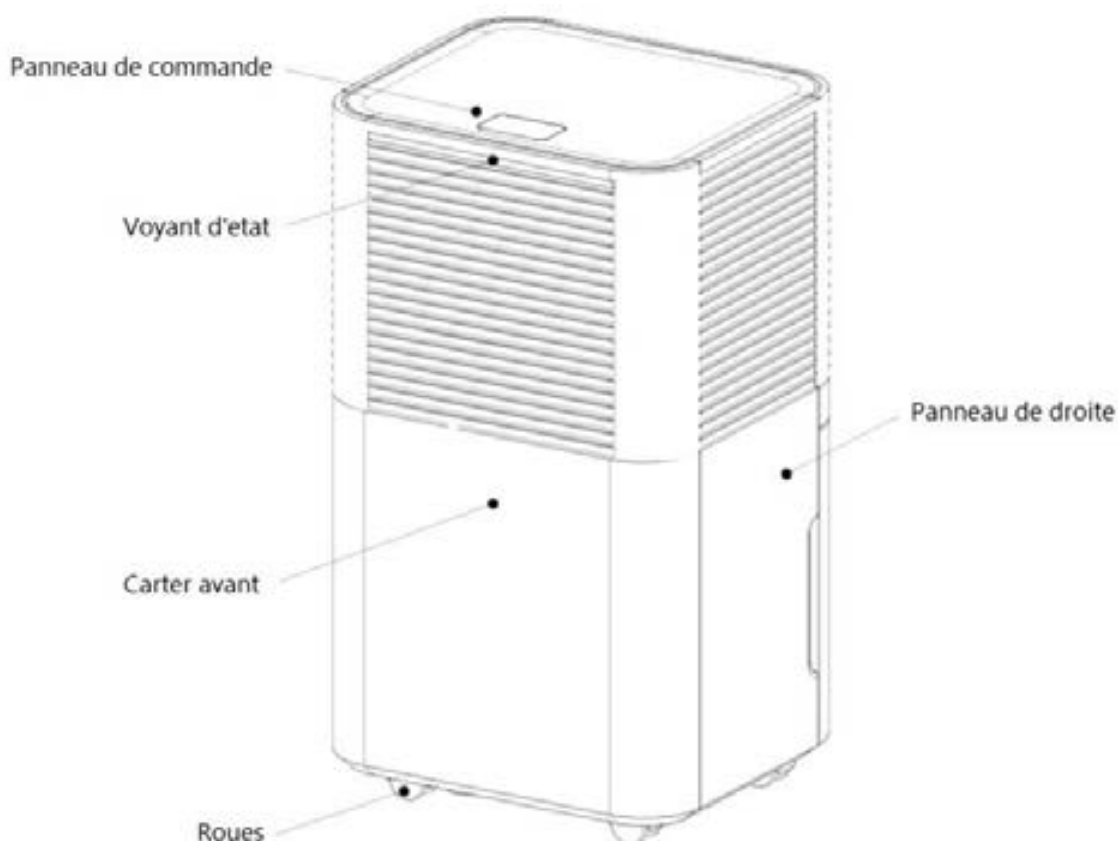
Toute personne impliquée dans la réparation ou l'interruption d'un circuit de réfrigération doit détenir un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée autorisant sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité.

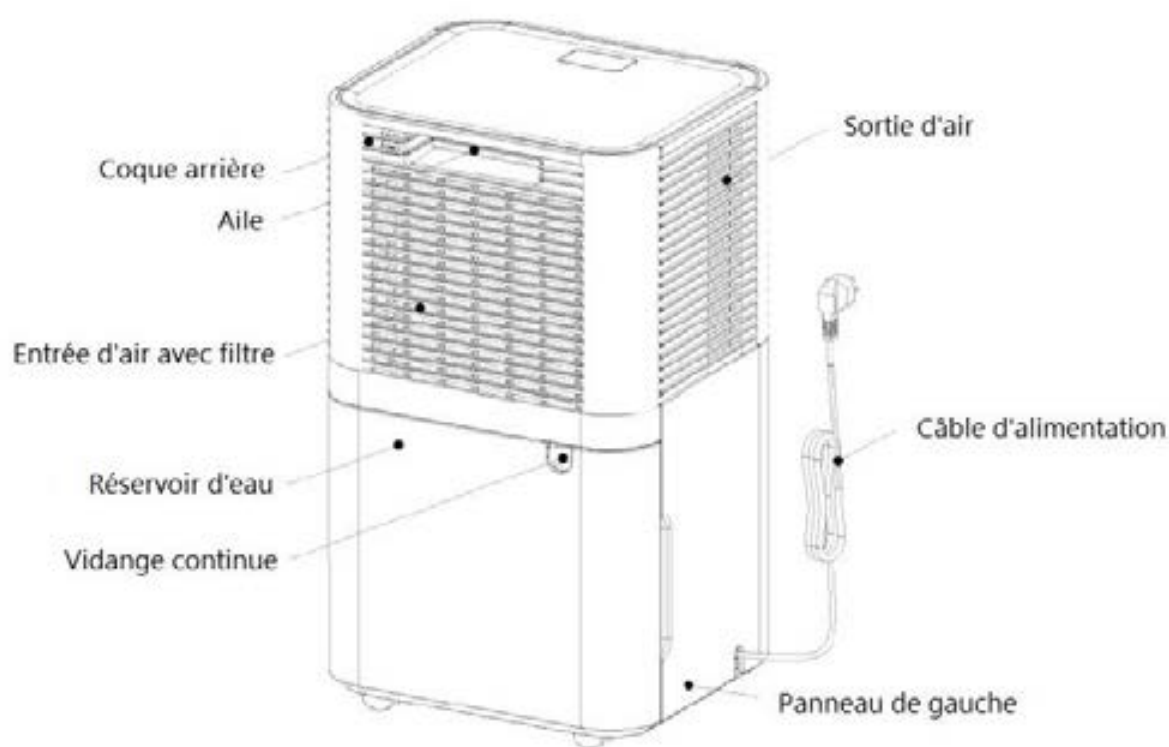
**!** L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'assistance d'un autre personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

## LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS POURRAIT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION, LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS



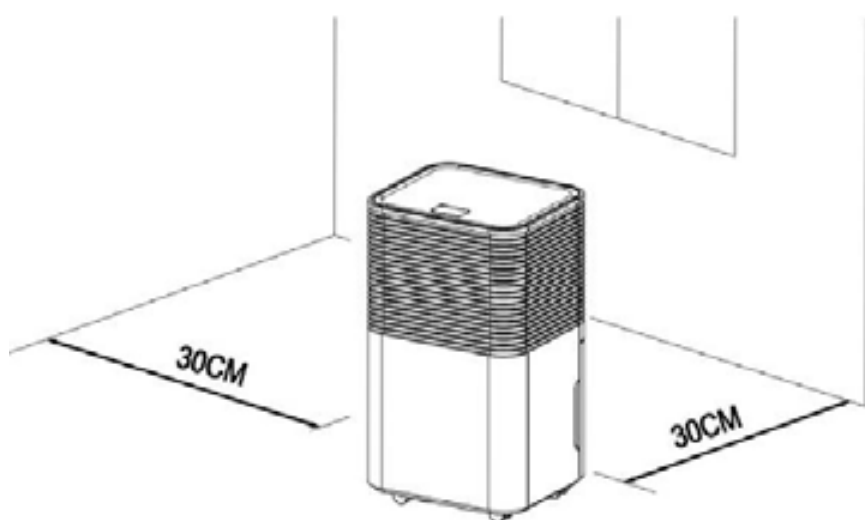
### VUE GÉNÉRALE





### EMPLACEMENT

- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane dans une zone avec au moins 30 cm d'espace libre autour de lui pour permettre une circulation d'air adéquate.
- N'installez jamais l'appareil à un endroit où il pourrait être exposé à :
  - Sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chauffage, poêles ou autres produits générant de la chaleur.
  - Éclaboussures d'huile ou d'eau
  - Soleil direct
  - Vibrations ou chocs mécaniques
  - excès de poussière
  - Mauvaise ventilation, par exemple un placard ou un placard
  - Une surface irrégulière







## AVERTISSEMENT

Installez l'appareil dans des pièces de plus de 4 m<sup>2</sup>.

N'installez pas l'appareil dans un endroit où des gaz inflammables pourraient fuir.

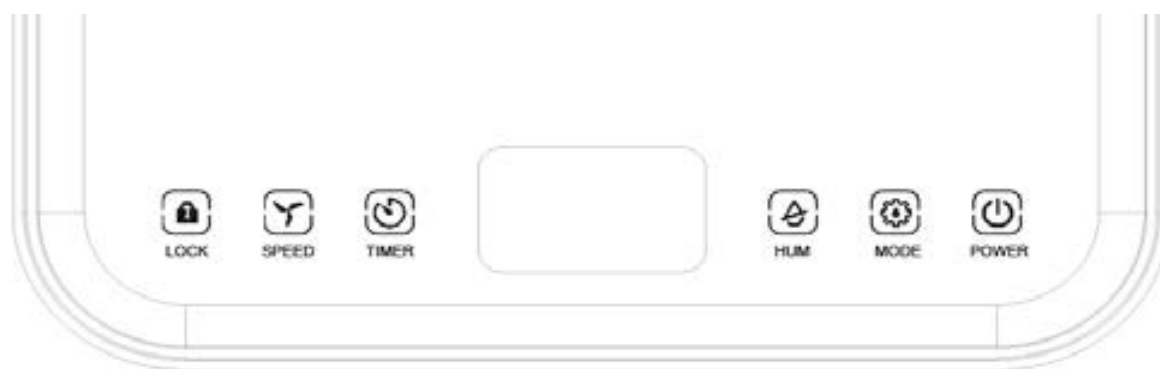


## NOTE

La fabrication peut fournir un autre exemple approprié ou peut fournir des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

# FONCTIONNEMENT

## 1. PANNEAU DE COMMANDE



## 2. CONFIGURATION



### **POWER** Bouton d'alimentation (POWER)

Après avoir branché l'appareil à l'alimentation, tous les voyants et l'écran s'allument pendant 1 seconde puis s'éteignent. Il y aura un bip, le voyant d'alimentation s'allumera et la machine sera en mode veille.

En appuyant sur ce bouton, la machine commencera à fonctionner. L'humidité initiale de la machine est de 60 % HR, le mode automatique par défaut et le fonctionnement du ventilateur élevé.

Appuyez à nouveau sur cette touche, la machine cessera de fonctionner et le ventilateur s'éteindra.



### Bouton MODE

Appuyez sur le bouton pour passer d'un mode à l'autre. Le voyant correspondant à chacun s'allumera.

Description des modes

**• Mode automatique:**

Lorsque l'humidité de la pièce est supérieure à l'humidité sélectionnée +3 %, le ventilateur et le compresseur commenceront à fonctionner après 3 minutes. Lorsque l'humidité de la pièce est inférieure à l'humidité sélectionnée moins 3 %, le compresseur s'arrête de fonctionner après 30 secondes.

L'humidité et la vitesse du ventilateur peuvent être sélectionnées en mode AUTO.

**• Mode continu :**

L'appareil fonctionne en continu, quelle que soit l'humidité de l'environnement. Le ventilateur tourne à grande vitesse.

En mode CONTINU, ni la vitesse du ventilateur ni l'humidité ne peuvent être sélectionnées.

**• Mode nuit:**

Appuyez sur le bouton Mode, l'indicateur avec une lune s'allume et la fonction nuit démarre. Au bout de 10 secondes, tous les indicateurs du panneau de commande s'assombrissent progressivement et la vitesse de l'air passe automatiquement de haute à basse. Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer le panneau de commande. Appuyez à nouveau sur le bouton de mode pour quitter le mode nuit.

Dans ce mode, les codes d'erreur ne sont pas affichés et la vitesse de l'air ne peut pas être ajustée. L'hygrométrie est réglable.

**Bouton de SÉLECTION D'HUMIDITÉ**

En mode auto ou en mode nuit, vous pouvez utiliser ce bouton pour régler l'humidité de consigne : à chaque appui, l'humidité de consigne est augmentée de 5 %. Il peut être ajusté dans une plage de 30% à 80%.

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour vérifier la température ambiante actuelle.

**Bouton MINUTERIE**

Appuyez sur le bouton TIMER pour régler la fonction de minuterie de 0 à 24 heures.

L'intervalle est de 1 heure, augmentez ou diminuez le temps affiché à l'écran. Lors du réglage de l'heure, l'indicateur s'allume. Réglez « 00 » pour annuler la fonction. Après avoir réglé et terminé la minuterie, la LED de la minuterie s'allume pendant la période de temps. Une fois le temps écoulé, la LED de la minuterie s'éteint automatiquement.

Lorsque l'appareil est allumé, activez la minuterie pour le payer automatiquement.

Lorsque l'appareil est éteint, activez la minuterie pour l'allumer automatiquement.

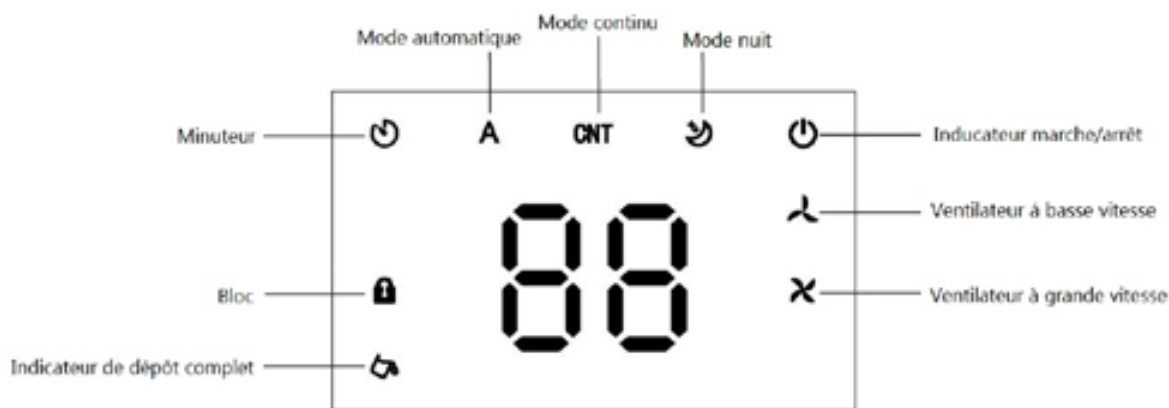
**Bouton VITESSE**

La vitesse de l'air ne peut être réglée qu'en mode automatique. Appuyez sur cette touche pour modifier la vitesse de l'air entre haute et basse.

**Bouton de verrouillage (LOCK)**

Maintenez cette touche enfoncée pour ouvrir la fonction de verrouillage enfant. Le voyant de verrouillage s'allumera. Toutes les clés seront verrouillées et ne pourront pas être utilisées.

Appuyez à nouveau sur ce bouton, le voyant s'éteindra.



### 3. INDICATEUR LED

La couleur de la led frontale changera en fonction de l'humidité de l'environnement :

- Humidité ambiante < 45 %. **Lumière bleue**
- Humidité ambiante ≤ 65 %. **Lumière verte**
- Humidité ambiante > 65 %. **Lumière rouge**

## SYSTÈME DE CANALISATION

### A. VIDANGE MANUELLE

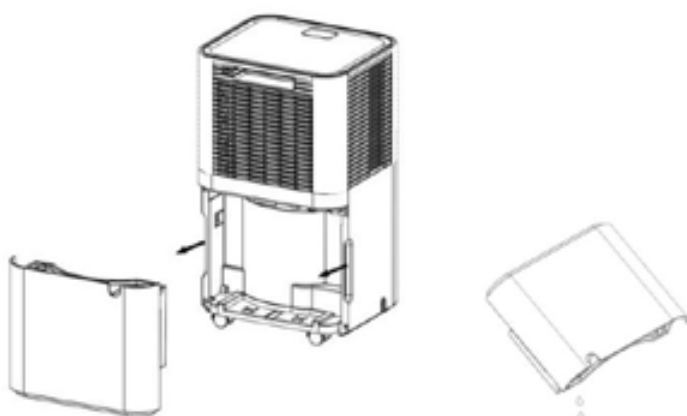
Le réservoir d'eau intégré de l'appareil se remplira et l'appareil cessera de fonctionner. Vous devrez le vider et l'insérer correctement.

1. Lorsque le réservoir est plein, l'appareil émet un bip intermittent, le voyant RÉSERVOIR PLEIN

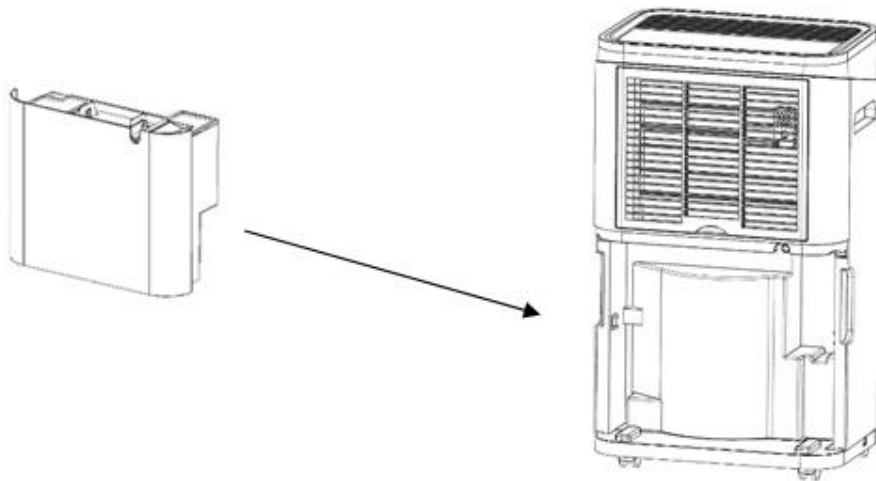


s'allume et la LED avant s'allume en rouge.

2. Éteignez le déshumidificateur (appuyez sur le bouton POWER)
3. Tirez le bac et faites-le glisser hors de l'appareil et videz-le.



4. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du réservoir
5. Placez le réservoir à l'intérieur de l'appareil

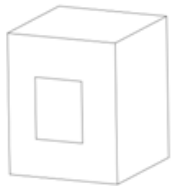


6. Appuyez sur le bouton POWER pour faire fonctionner à nouveau l'appareil

7. Si le voyant TANK FULL ne s'éteint pas, vérifiez que le réservoir est correctement installé.



## **AVERTISSEMENT**



1. Ne vous débarrassez pas des aimants et des rivets en plastique dans le réservoir, sinon le déshumidificateur ne s'allumera pas ou ne cessera pas de fonctionner automatiquement lorsque le réservoir d'eau est plein et débordera.

2. Assurez-vous de nettoyer l'eau condensée dans le réservoir et de le remettre dans sa position d'origine.

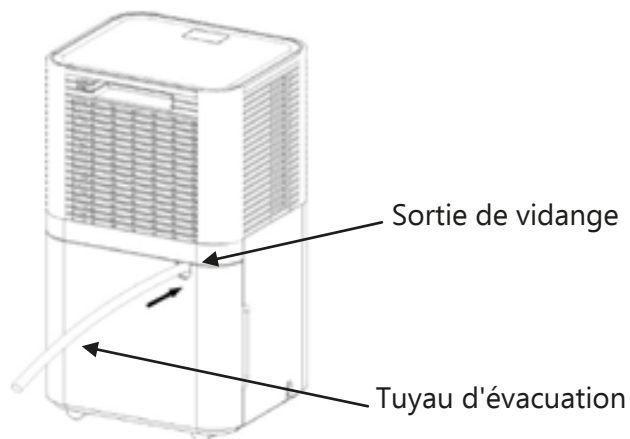
3. Si le réservoir est sale, nettoyez-le à l'eau claire. N'utilisez pas de détergents, de tampons à récurer en aluminium, de dépoussiérants, de diesel, de benzène ou de solvants. Cela pourrait endommager le réservoir et provoquer des fuites.

4. Remettez le réservoir d'eau dans sa position d'origine. Sinon, le voyant lumineux sera toujours rouge et la machine ne pourra plus fonctionner.

## **B. VIDANGE CONTINUE**

1. Connectez le tuyau en PVC inclus à la sortie de vidange en haut du réservoir.

2. Connectez l'autre extrémité du tube à une salle de bain, un drain domestique ou une zone de drainage définie.



## **AVERTISSEMENT**

1. Ne bloquez pas le tuyau de vidange, de l'eau condensée peut s'écouler dans le réservoir.
2. Ne pliez pas le tube de vidange.
3. La hauteur du tube doit être inférieure à la sortie.
4. Le tube doit être fermement connecté à la sortie.
5. Le réservoir doit toujours être en place.

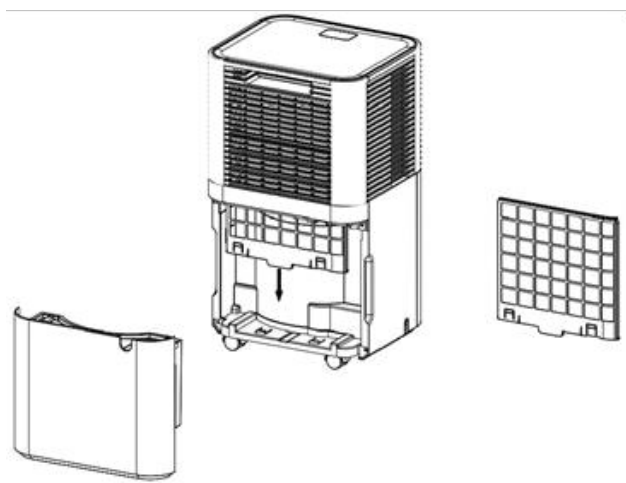
## **ENTRETIEN**

**REMARQUE:** Avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil, assurez-vous de l'éteindre et de le débrancher pour éviter tout choc électrique.

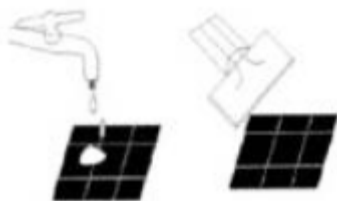
### **NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (toutes les deux semaines) :**

Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines. Un flux d'air restreint réduit l'efficacité du système et, s'il est bloqué, peut endommager l'appareil. Procédez comme suit:

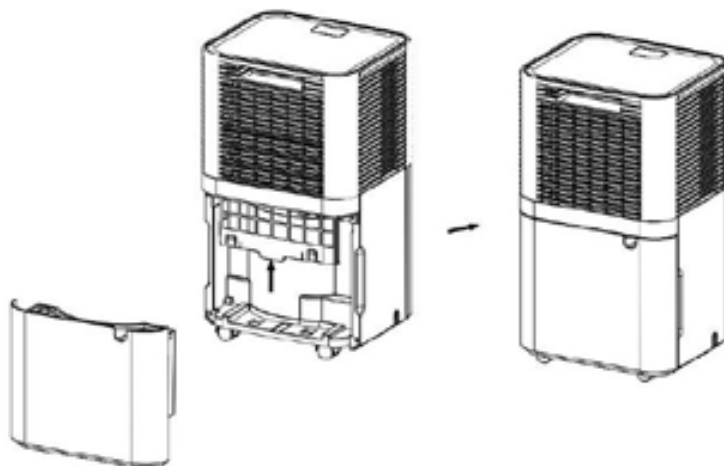
1. Éteignez l'appareil et retirez le filtre à air



2. Rincer sous l'eau courante ou passer l'aspirateur pour enlever la poussière.



3. Une fois complètement sec, remontez le filtre à air



#### SOLUTION DE PROBLÈMES

SYMPTÔMES		INSPECTION	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas		✓ Vérifiez bien la connexion électrique.	➤ Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise murale.
		✓ Vérifiez si l'indicateur TANK FULL est allumé.	➤ Videz le réservoir et réinstallez-le correctement.
		✓ Vérifiez la température ambiante.	➤ La plage de température de fonctionnement est de 5 à 35 °C.
Dysfonctionnement		✓ Le filtre à air est-il obstrué ?	➤ Nettoyer le filtre à air comme indiqué
		✓ La grille d'entrée ou de sortie d'air est-elle obstruée ?	➤ Retirer l'obstruction des événements
L'air n'entre pas		✓ Le filtre est-il obstrué ?	➤ Laver le filtre
Bruit fort lors du fonctionnement		✓ La machine est-elle placée sur une plate-forme ?	➤ Placer la machine au sol
		✓ Le filtre est-il bouché ?	➤ Laver le filtre
Code d'erreur	E2	✓ Capteur d'humidité humide ou défectueux.	➤ Nettoyer ou remplacer le capteur d'humidité.
	LO	✓ S'affiche lorsque l'humidité relative est inférieure à 20 % HR.	➤ Le déshumidificateur s'éteint
	HI	✓ S'affiche lorsque l'humidité relative est supérieure à 90 % HR.	
	CL	✓ S'affiche lorsque la température ambiante est inférieure à 5°C.	
	CH	✓ Affiché lorsque la température ambiante est supérieure à 38°C	

### ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:





Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive EMC 2014/30/EU.

### GARANTIE

Cet appareil est couvert et bénéficie de la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Conservez le reçu d'achat pour pouvoir faire valoir votre droit à la garantie. Pour trouver le service le plus proche de votre emplacement, contactez via le lien Web suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour tout type de requête, doute ou incident, vous pouvez nous contacter via notre e-mail indiqué sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo n'est pas responsable des composants et accessoires soumis à l'usure due à l'utilisation, ainsi que des composés périssables ou de ceux qui se sont détériorés en raison d'une mauvaise utilisation. Il ne sera pas non plus tenu responsable si le propriétaire a modifié techniquement l'appareil. (Consultez les conditions légales sur notre site).

 <b>warning</b>	<p><b>Esta unidade usa um refrigerante inflamável.</b></p> <p><b>Se o refrigerante vazar e entrar em contato com o fogo ou com a parte de aquecimento, gases nocivos serão criados e haverá risco de incêndio.</b></p>
	<p><b>Leia o MANUAL DE INSTRUÇÕES antes de usar o aparelho.</b></p>
	<p><b>Informações disponíveis no MANUAL DE INSTRUÇÕES.</b></p>
	<p><b>O pessoal de serviço deve ler o MANUAL DE INSTRUÇÕES cuidadosamente antes de prosseguir.</b></p>

## PRECAUÇÕES

2. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
3. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
4. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
5. **PRECAUÇÃO:** Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
6. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado com o fim de evitar riscos.
7. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
8. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.





9. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
10. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
11. Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
12. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
13. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
14. Caso precise de uma cópia do manual de instruções, você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
15. **ATENÇÃO:** Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.

- Este aparelho foi projetado para ser usado por usuários qualificados ou treinados em lojas, na indústria leve e em fazendas, ou para uso comercial por não profissionais.
- A unidade foi projetada para uso apenas com gás R-290 (propano) como refrigerante designado.
- O circuito refrigerante é selado. Apenas um técnico qualificado deve tentar abri-lo!
- R-290 (propano) é inflamável e mais pesado que o ar. Ele se acumula primeiro nas áreas baixas, mas os fãs podem circulá-lo.
- Se houver ou mesmo suspeita de gás propano, não permita que pessoal não treinado tente encontrar a causa.
- O gás propano usado na unidade é inodoro. A falta de odor não indica falta de vazamento de gás.
- Se um vazamento for detectado, evacue imediatamente todos da loja, ventile a sala e entre em contato com o corpo de bombeiros local para relatar um vazamento de propano. Não permita que ninguém retorne à sala até que o técnico de serviço qualificado chegue e o avise que é seguro retornar à loja.
- Chamas abertas, cigarros ou outras fontes possíveis de ignição não devem ser usados dentro ou perto das unidades.

- Os componentes são projetados para propano e não induzem ou produzem faíscas. As peças dos componentes só devem ser substituídas por peças de reparo idênticas.
- Não use um cabo de extensão ou plugue adaptador.
- Não deixe a unidade funcionando sem supervisão. Não incline ou vire a unidade.
- Não suba ou sente-se na unidade.
- Não coloque os dedos ou outros objetos na saída de ar.
- Não limpe o aparelho com nenhum produto químico.
- Certifique-se de que a unidade esteja longe do fogo, objetos inflamáveis ou explosivos.
- Não utilize meios para acelerar o processo de descongelação ou limpeza, além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado em um ambiente sem fontes de operação contínua (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás ou um aquecedor elétrico funcionando).
- O aparelho deve ser guardado de forma a evitar danos mecânicos.
- Não retire do molde nem queime, mesmo após o uso.
- Esteja ciente de que os refrigerantes podem ser inodoros.
- As tubulações devem ser protegidas contra danos físicos e não devem ser instaladas em local sem ventilação, se esse espaço for inferior a 4m<sup>2</sup>.
- Mantenha as aberturas de ventilação necessárias livres de obstruções.
- A conformidade com as regulamentações nacionais de gás deve ser observada.
- Mantenha as aberturas de ventilação necessárias livres de obstruções.
- Inspeccione o dispositivo após desempacotar para ver se há danos ou arranhões.
- Use esta unidade em uma temperatura ambiente de 5 ° C a 38 ° C.
- Não use ao ar livre. Este desumidificador é projetado apenas para aplicações residenciais internas.

- Não opere perto de paredes, cortinas ou outros objetos que possam bloquear a entrada e saída.
- Mantenha a entrada e a saída de ar livres de obstáculos.
- Se estiver inclinado mais de 45 °, deixe a unidade em pé por pelo menos 24 horas antes de ligá-la.
- Mantenha portas e janelas fechadas para melhor economia de energia.
- Não opere ou guarde a unidade sob a luz solar direta ou na chuva.
- É normal que a saída de ar fique quente ao toque após operação contínua em dias quentes.
- Esvazie o tanque de água antes de mover o dispositivo.
- Verifique se o tanque de água está instalado corretamente; caso contrário, a unidade não funcionará corretamente.
- O desumidificador liga no modo selecionado quando a unidade foi usada pela última vez.
- O desumidificador começa a desumidificar se a umidade da sala for 3% superior à selecionada.
- Há um atraso de proteção do compressor de 3 minutos. Aguarde 3 minutos para que o desumidificador retome a desumidificação.

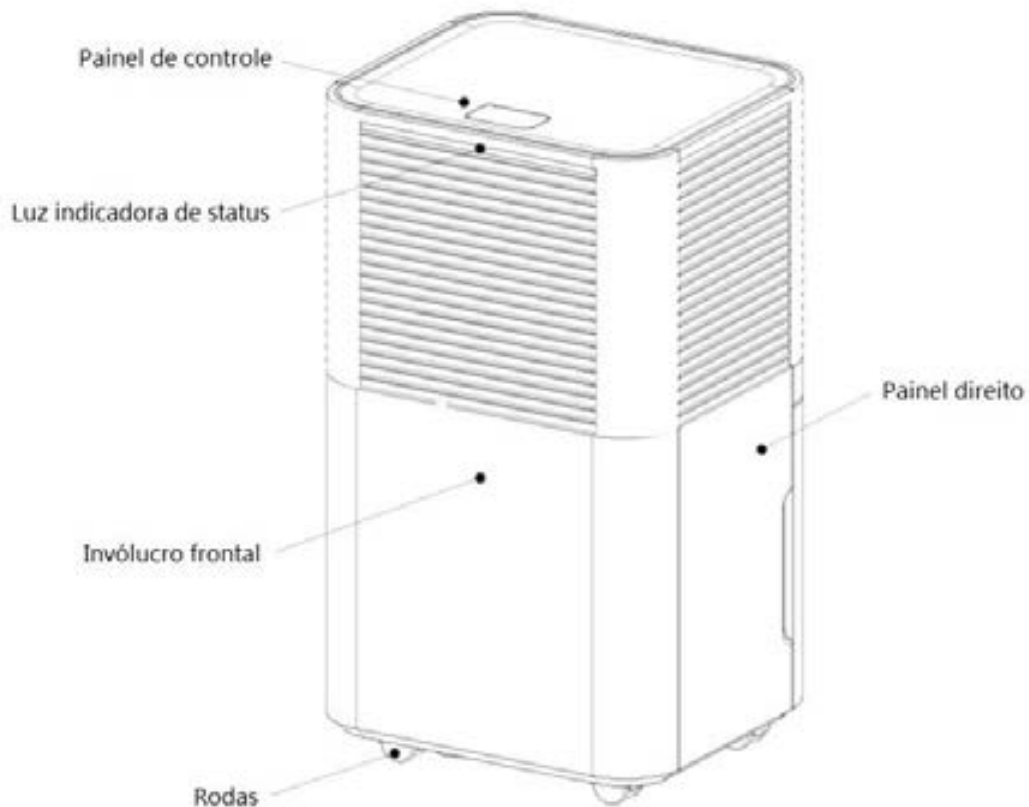
 Qualquer pessoa envolvida no reparo ou interrupção de um circuito de refrigeração deve possuir um certificado válido e atualizado de uma autoridade de avaliação credenciada, autorizando sua competência para manusear refrigerantes com segurança.

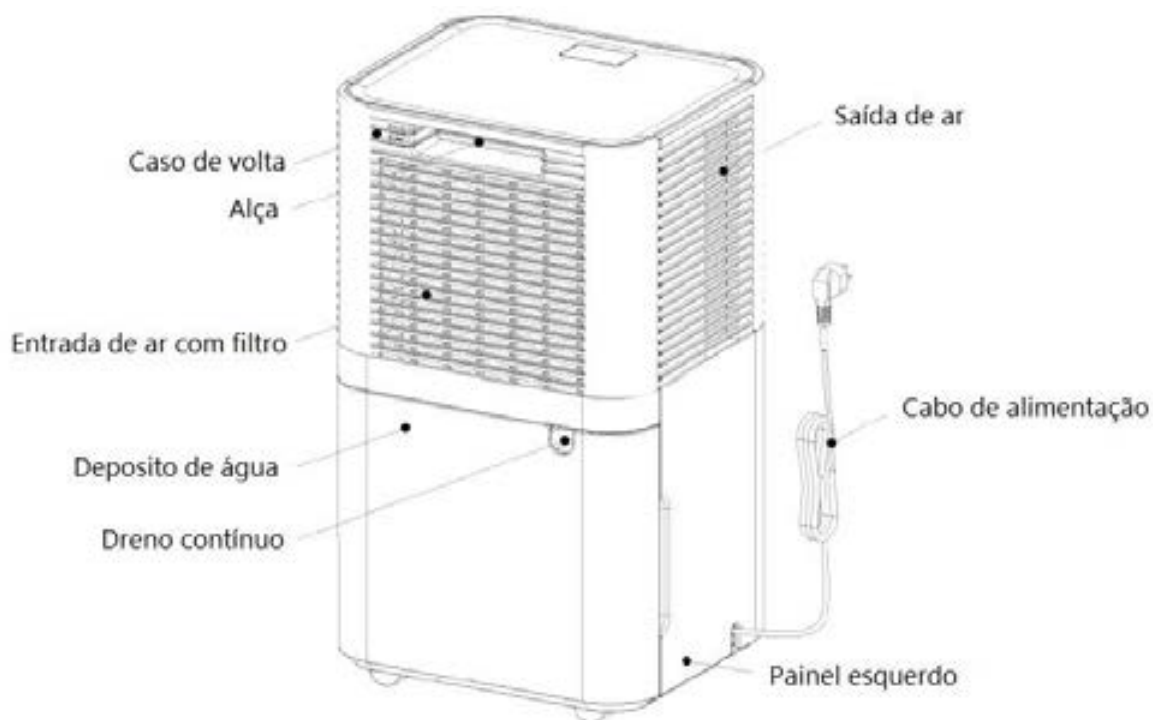
 O serviço só deve ser executado conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e os reparos que requerem a assistência de outro pessoal treinado devem ser realizados sob a supervisão de uma pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.

**O NÃO CUMPRIMENTO COM ESTAS AVISOS PODE RESULTAR EM EXPLOSÃO, MORTE, LESÕES E DANOS À PROPRIEDADE**



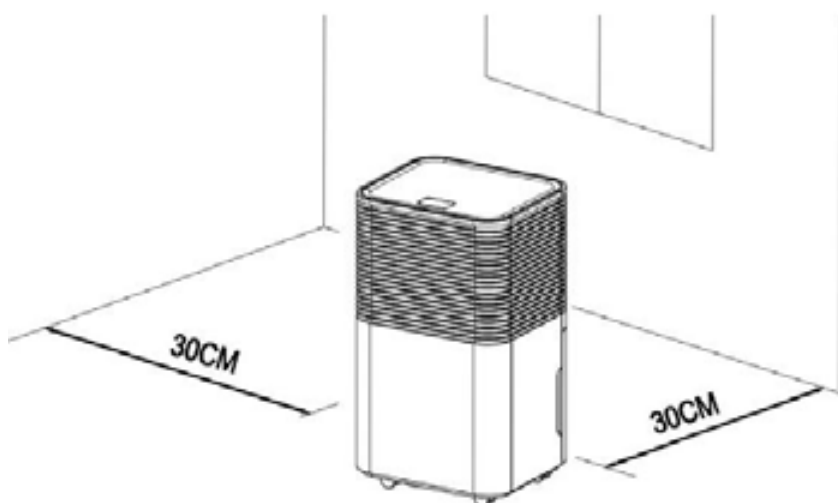
## VISÃO GLOBAL





## LOCALIZAÇÃO

- Coloque a unidade em uma superfície firme e nivelada em uma área com pelo menos 30 cm de espaço livre ao redor para permitir a circulação de ar adequada.
- Nunca instale a unidade onde possa ficar exposta a:
  - Fontes de calor como radiadores, aquecedores, estufas ou outros produtos geradores de calor.
  - Salpicos de óleo ou água
  - Luz do sol direta
  - Vibração mecânica ou choque
  - poeira excessiva
  - Má ventilação, por exemplo, um armário ou armário
  - Superfície irregular



### AVISO

Instale a unidade em divisões com mais de 4 m<sup>2</sup>.

Não instale a unidade em um local onde possa haver vazamento de gás inflamável.



## OBSERVAÇÃO

A fabricação pode fornecer outro exemplo adequado ou pode fornecer informações adicionais sobre o odor do refrigerante.

## FUNCIONAMENTO

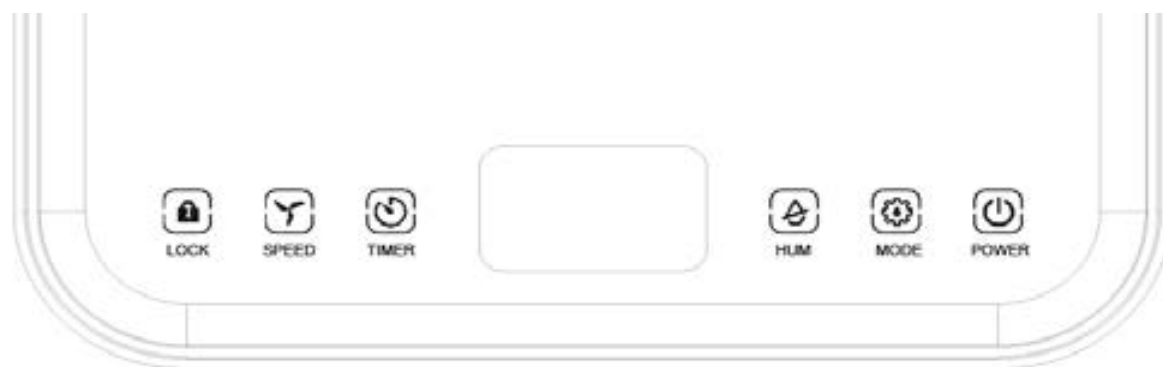
### 1. PAINEL DE CONTROLE

### 2. CONFIGURAÇÃO



#### Botão liga/desliga (POWER)

Depois de conectar o aparelho à energia, todos os indicadores e o visor acenderão por 1 segundo



e depois desligarão. Haverá um bipe, o indicador de energia acenderá e a máquina entrará no modo de espera.

Ao pressionar este botão, a máquina começará a funcionar. A umidade inicial da máquina é de 60% UR, modo automático padrão e operação de ventilador alto.

Pressione esta tecla novamente, a máquina parará de funcionar e o ventilador será desligado.

#### Botão MODO

Pressione o botão para mudar de um modo para outro. A luz correspondente a cada um acenderá.

Descrição dos modos

##### • **Modo automático:**

Quando a umidade ambiente for superior à umidade selecionada +3%, o ventilador e o compressor começarão a funcionar após 3 minutos. Quando a umidade ambiente for inferior à umidade selecionada menos 3%, o compressor parará de funcionar após 30 segundos.



Tanto a umidade quanto a velocidade do ventilador podem ser selecionadas no modo AUTO.

##### • **Modo contínuo:**

O dispositivo funciona continuamente, independentemente da umidade do ambiente. O ventilador funciona em alta velocidade.

No modo CONTÍNUO, nem a velocidade do ventilador nem a umidade podem ser selecionadas.

### • **Modo noturno:**

Toque no botão Mode, o indicador com uma lua acende e a função noturna é iniciada. Após 10 segundos, todos os indicadores no painel de controle escurecem gradualmente e a velocidade do ar muda automaticamente de alta para baixa. Toque em qualquer botão para ativar o painel de controle. Toque no botão de modo novamente para sair do modo noturno.

Neste modo, os códigos de erro não são exibidos e a velocidade do ar não pode ser ajustada. A umidade é ajustável.



### Botão SELECIONAR UMIDADE

No modo automático ou no modo noturno, você pode usar este botão para ajustar a umidade definida: cada vez que você pressiona, a umidade definida aumenta em 5%. Pode ser ajustado em uma faixa de 30% a 80%.

Pressione e segure este botão para verificar a temperatura ambiente atual.



### Botão TIMER

Pressione o botão TIMER para definir a função de temporização de 0 a 24 horas. O intervalo é de 1 hora, aumente ou diminua o tempo exibido na tela. Ao definir a hora, o indicador acenderá. Defina "00" para cancelar a função. Depois de definir e concluir o temporizador, o LED do temporizador acende durante o período de tempo. Uma vez esgotado o tempo, o LED do temporizador desliga-se automaticamente.

Quando o dispositivo estiver ligado, ative o cronômetro para pagar automaticamente.

Quando o dispositivo estiver desligado, ative o timer para ligá-lo automaticamente.



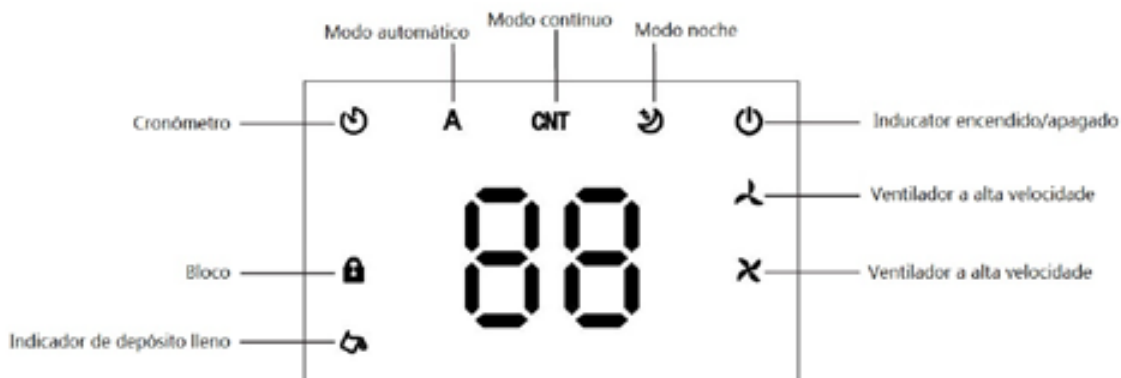
### Botão de VELOCIDADE

A velocidade do ar só pode ser ajustada no modo automático. Pressione esta tecla para alterar a velocidade do ar entre alta e baixa.



### Botão de bloqueio (LOCK)

Pressione e segure esta tecla para abrir a função de bloqueio para crianças. A luz indicadora de bloqueio acenderá. Todas as chaves serão bloqueadas e não poderão ser usadas. Pressione este botão novamente, a luz indicadora se apagará.



### **3. LED INDICADOR**

A cor do led frontal mudará de acordo com a umidade do ambiente:

- Umidade ambiente < **45%. Luz azul**
- Umidade ambiente ≤ **65%. Luz verde**
- Umidade ambiente > **65%. Luz vermelha**

## **SISTEMA DE ESGOTO**

### **A. DRENAGEM MANUAL**

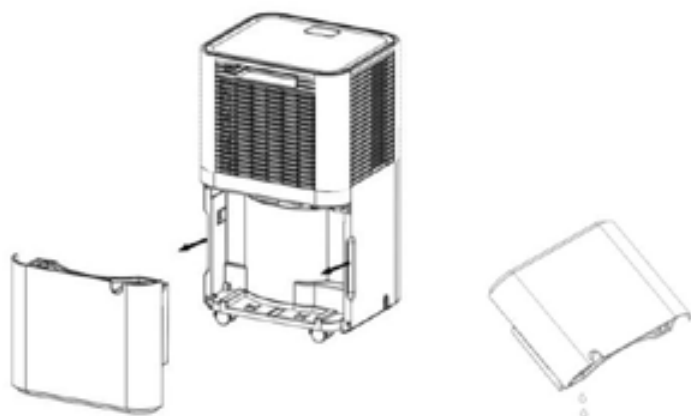
O tanque de água embutido na unidade irá encher e a unidade irá parar de funcionar. Você precisará esvaziá-lo e inseri-lo corretamente.

1. Quando o depósito estiver cheio, o aparelho emitirá um sinal sonoro intermitente, o indicador TANK

 FULL acenderá e o LED frontal acenderá a vermelho.

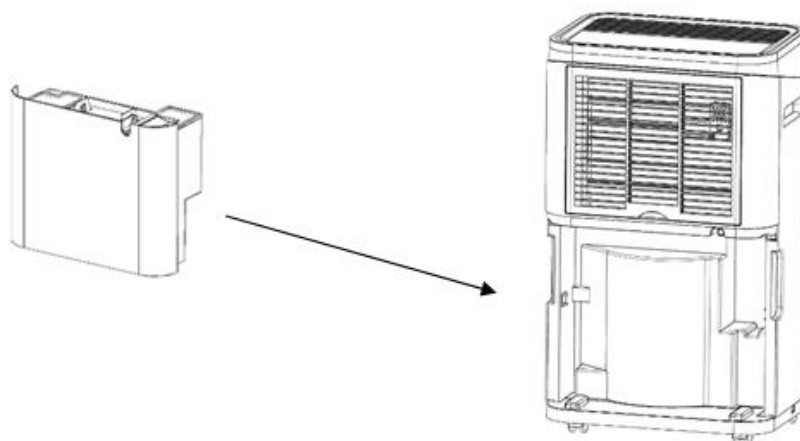
2. Desligue o desumidificador (pressione o botão POWER)

3. Puxe e deslize o compartimento para fora da unidade e esvazie-o.



4. Limpe o interior e o exterior do tanque

5. Coloque o reservatório dentro do aparelho





6. Pressione o botão POWER para fazer o dispositivo funcionar novamente
7. Se a luz de TANQUE CHEIO não apagar, verifique se o tanque está corretamente encaixado.



## **AVISO**

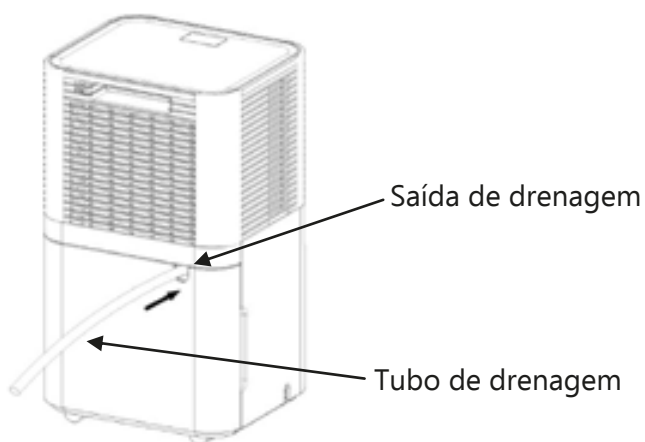


1. Não se livre dos ímãs e rebites de plástico do tanque, caso contrário, o desumidificador não ligará ou parará de funcionar automaticamente quando o tanque de água estiver cheio e transbordará.

2. Certifique-se de limpar a água condensada no tanque e colocá-lo de volta na posição original.
3. Se o tanque estiver sujo, limpe-o com água limpa. Não use detergentes, esfregões de alumínio, limpadores de pó, diesel, benzina ou solventes. Isso pode danificar o tanque e causar vazamentos.
4. Coloque o reservatório de água de volta em sua posição original. Caso contrário, a luz indicadora ficará sempre vermelha e a máquina não poderá funcionar novamente.

## **B. DRENAGEM CONTÍNUA**

1. Conecte o tubo de PVC incluído à saída de drenagem na parte superior do tanque.
2. Conecte a outra extremidade do tubo a um banheiro, ralo da casa ou uma área de drenagem definida.



## **AVISO**

1. Não bloqueie o tubo de drenagem, a água condensada pode fluir para o tanque.
2. Não dobre o tubo de drenagem.
3. A altura do tubo deve ser menor que a saída.
4. O tubo deve estar firmemente conectado à saída.
5. O reservatório deve estar sempre no lugar.

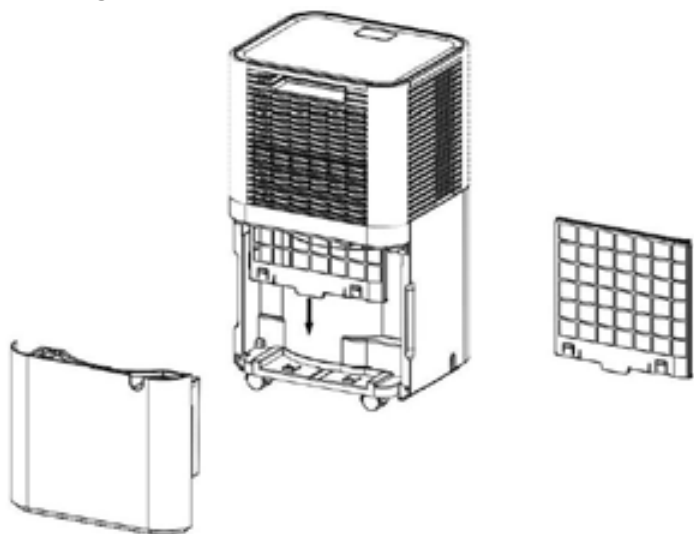
## **MANUTENÇÃO**

**NOTA:** Antes de limpar e fazer a manutenção do aparelho, certifique-se de desligá-lo e desconectá-lo da tomada para evitar choque elétrico.

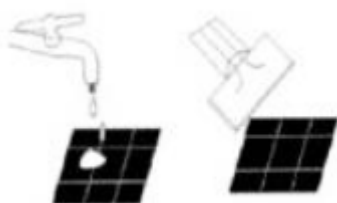
**LIMPEZA DO FILTRO DE AR (a cada duas semanas):**

Limpe o filtro de ar a cada duas semanas. O fluxo de ar restrito reduz a eficiência do sistema e, se bloqueado, pode danificar a unidade. Proceda da seguinte forma:

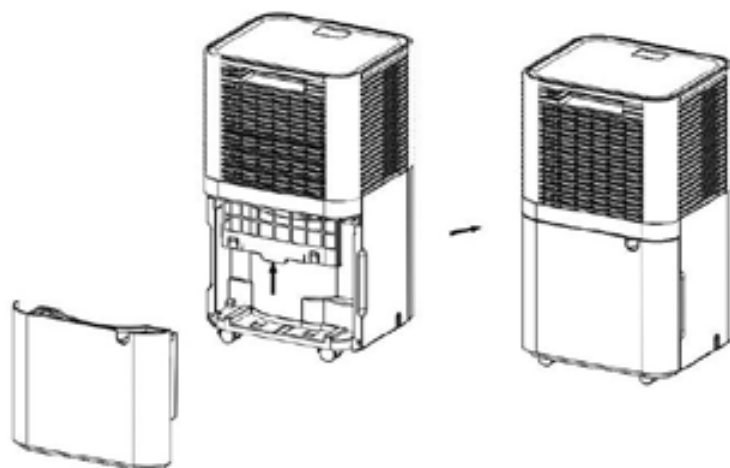
1. Desligue o aparelho e remova o filtro de ar



2. Enxágue com água corrente ou aspire para remover a poeira.



3. Depois de completamente seco, monte novamente o filtro de ar



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS		
SINTOMAS	INSPEÇÃO	SOLUÇÃO
A unidade não funciona	✓ Verifique a conexão de energia com segurança.	➤ Inserte el cable de alimentación de forma segura en el enchufe de la pared.
	✓ Verifique se o indicador TANQUE CHEIO está aceso.	➤ Esvazie o tanque e reinstale-o corretamente.
	✓ Verifique a temperatura ambiente.	➤ A faixa de temperatura operacional é de 5-35°C.
Avaria	✓ O filtro de ar está entupido?	➤ Limpe o filtro de ar conforme indicado
	✓ A grelha de entrada ou saída de ar está obstruída?	➤ Remova a obstrução das aberturas
Não entra ar	✓ O filtro está entupido?	➤ Lavar o filtro
Ruído alto durante o funcionamento	✓ A máquina está colocada sobre uma plataforma?	➤ Colocar a máquina no chão
	✓ O filtro está entupido?	➤ Lavar o filtro
Código de erro	E2 ✓ Sensor de umidade úmido ou com defeito.	➤ O desumidificador desliga
	LO ✓ Exibido quando a umidade relativa é inferior a 20% UR.	
	HI ✓ Exibido quando a umidade relativa é superior a 90% UR.	
	CL ✓ Exibido quando a temperatura ambiente está abaixo de 5°C.	
	CH ✓ Exibido quando a temperatura ambiente é superior a 38 °C	

## RECOLHA DOS ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva Europeia 2012/19/EU referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da diretiva EMC 2014/30/EU.

## GARANTIA

Este aparelho está coberto e tem direito à garantia legal de acordo com a legislação em vigor a partir da data de compra. Guarde o recibo de compra para poder reclamar o seu direito à garantia. Para encontrar o serviço mais próximo de sua localização, entre em contato através do seguinte link da web: <https://orbegozo.com/assistencia-tecnica/>

Para qualquer tipo de consulta, dúvida ou incidente, pode contactar-nos através do nosso e-mail apresentado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de assistência técnica em <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios que estejam sujeitos a desgaste devido ao uso, bem como compostos perecíveis ou deteriorados por uso indevido. Também não será responsável se o proprietário tiver modificado tecnicamente o dispositivo. (Verifique as condições legais no nosso site).